

XXVIII - 187

Н. П. ПЮЛККЯНЕНЪ.

56255/30

**Что нужно знать лицамъ, приобретающимъ
недвижимое имущество въ Финляндіи.**



Настольное руководство для русскихъ дачевладельцевъ
въ Финляндіи.



ПЕТРОГРАДЪ.
ИЗДАНИЕ В. В. ВАСИЛЬЕВОЙ.

1016

НИКОЛАЙ ПЕТРОВИЧЪ

ПЮЛЬККЯНЕНЪ,

ПОВѢРЕННЫЙ ПО ФИНЛЯНДСКИМЪ ДѢЛАМЪ,

принимаетъ веденіе всѣхъ гражданскихъ и
уголовныхъ дѣлъ въ предѣлахъ Финляндіи.

Ст. Удѣльная, Ракитова ул., 4.

Приемъ: ежедневно отъ 5—7 ч. вечера, кромѣ праздниковъ

ГРОМАДНЫЙ ВЫБОРЪ СИГАРЪ и СИГАРЕТЪ
ЗАГРАНИЧНЫХЪ ФИРМЪ.

ИНОСТРАННЫЕ ТАБАКИ

и ПАПИРОСЫ,

ПОРТСИГАРЫ, МУНДШТУКИ

и ПР. ПР.

КЕЛЛОМЯКИ, ТОРГ. ДОМЪ АВГУСТЪ ЗЕВАЛЬДЪ.
Собств. домъ. Противъ Станціи. Телеф. № 26.

БОЛЬШОЙ ВЫБОРЪ

Заграничной Парфюмерии и Косметики.

ГАЛАНТЕРЕЙНЫЙ и ПИСЧЕБУМАЖНЫЙ

ОТДѢЛЪ.

Складъ всевозможныхъ дѣтскихъ игрушекъ
фотографическихъ принадлежностей.



71-4
12203

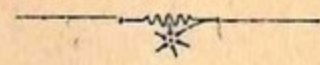
XVIII-187

414
12203

Н. П. ПЮЛЬККЯНЕНЪ.

56255

Что нужно знать лицамъ, приобретающимъ
недвижимое имущество въ Финляндіи.



Настольное руководство для русскихъ дачевладельцевъ
въ Финляндіи.



ПЕТРОГРАДЪ.

ИЗДАНИЕ В. В. ВАСИЛЬЕВОЙ.
1916.

147/22

ОГЛАВЛЕНІЕ.

	Стр.
Предисловіе.	1— 4

ГЛАВА I.

Отдѣлъ о Недвижимости:

<i>О пріобрѣтеніи недвижимаго имущества.</i>	
и положенія	5—16
сопріація	16
искація	17
лованіе	18
ость имущества супруговъ	18—19
ованіе земель по т. н. Шкатовому праву.	19—22
амятная давность владѣнія	23
<i>Какіе документы нужны для транскрипціи сдѣлки.</i>	
участокъ покупается изъ первыхъ рукъ	23—24
участокъ продается по купчей, не утвержденной Судомъ	25—26
участокъ продается по купчей, Судомъ утвержденной	27—29
роственной и мѣновой записи.	30

ГЛАВА II.

О податяхъ и оброкахъ:

стровый оброкъ	39
кодный налогъ въ пользу Общинной Управы	31
адка податей общинныхъ	32
еніе о недовольствѣ раскладкой	33
а слѣдуетъ платить общинную подать.	34
овный сборъ.	34

ГЛАВА III.

Отдѣлъ о наслѣдствѣ и объ опекахъ.

и положенія	35
рядкѣ наслѣдованія по закону	36—38



1317-71-196

6

О наследованіи по духовному завѣщанію	39—
О свойствѣ завѣщанныхъ имуществъ	
О порядкѣ наследованія супруговъ	

Объ опеку надъ малолѣтними и Опекунской Управѣ.

Общія положенія	
О томъ, кто можетъ быть опекуномъ	
О порядкѣ производства опеки	

ГЛАВА IV.

Отдѣлъ о закладной записи.

Объ обезпеченіи договоровъ и обязательствъ вообще.

Залогъ недвижимыхъ имуществъ	
Нѣкоторыя общія положенія	44—
Порядокъ совершенія закладной записи	48—

ГЛАВА V.

Отдѣлъ о взысканіяхъ Гражданскихъ.

Общія положенія	
Порядокъ производства дѣлъ въ „Высшей Инстанціи по производству взысканій“	51—
Объ исполненіи рѣшеній	53—
Объ обжалованіи дѣйствій производителя взысканій	

ГЛАВА VI.

Отдѣлъ о судопроизводствѣ.

Герадскій Судъ	
О порядкѣ вызова въ Герадскій Судъ по гражданскимъ дѣламъ	57—
Объ обязанности русскаго подданнаго, имѣющаго недвижимость въ Финляндіи и не живущаго круглый годъ въ Княжествѣ имѣть на мѣстѣ недвиж. повѣреннаго	61—
Неявка въ судъ одной изъ сторонъ	62—
О законной апелляціи	63—

Производство дѣлъ въ Императорскомъ Гофгерихтѣ, поступившихъ туда по апелляціи.

Общія положенія	64—
О подачѣ апелляціонныхъ и другихъ жалобъ	65—
Какъ слѣдуетъ просить объ измѣненіи рѣшенія гофгерихта	67—

П Р И Б А В Л Е Н І Я .

Объ исполненіи рѣшеній судебныхъ мѣстъ Великаго Княжества Финляндскаго (Св. Закон. т. XVI ч. I изд. 1892 г.)	69
Объ открытіи наследства и о порядкѣ наследованія въ имуществѣ, остающемся послѣ лицъ, водворенныхъ въ Имперіи, временно пребывающихъ въ губерніяхъ Царства Польскаго, или Финляндіи, и послѣ лицъ, водворенныхъ въ губерніяхъ Царства Польскаго, или Финляндцевъ, временно пребывающихъ въ Россіи. (Св. Закон. т. X ч. I изд. 1900 г.)	69— 72
Высочайшее постановленіе о правахъ литераторовъ и художниковъ на произведеніе ихъ дѣятельности. (Зак. 15-го Марта 1880 г.)	72— 80
Указаніе нѣкоторыхъ сроковъ	80— 81
Функции и обязанности коронныхъ ленсмановъ и фохтовъ въ уѣздѣ	81— 82
Извлеченіе изъ Устава Финляндскаго Банка (къ отдѣлу о Закладной Записи)	82— 83

Предисловіе.

Въ основу Финляндскаго Законодательства легло Уложеніе Швеціи 1734 года, принятое риксдагомъ и утвержденное манифестомъ Шведскаго короля Фридриха отъ 23-го Января 1736 года*), а также всѣ послѣдующія Высочайшія Постановленія и Манифесты, начиная съ 20-го Марта 1812 года. Эти постановленія и отдѣльныя распоряженія русскаго правительства, а также общее Уложеніе Швеціи 1734 года подвергались нѣсколько разъ неудачнымъ кодификаціямъ въ комиссіяхъ, состоящихъ изъ русскихъ и финскихъ юристовъ. Только въ 1891 году, профессоръ гражданскаго права Кронидъ Малышевъ, по своей инициативѣ, при поддержкѣ правительства, издалъ на русскомъ языкѣ „Общее Уложеніе Финляндіи и дополнителныя къ нему Узаконенія“, примѣнительно къ дѣйствовавшему въ то время въ судебной практикѣ Финляндіи шведскому изданію этого Уложенія Сулина и Шероса. Но такъ какъ съ 1891 года изданіе Малышева устарѣло, ибо нѣкоторые законы и Постановленія уже потеряли свою силу и, кромѣ того, накопилось масса новыхъ Высочайшихъ постановленій, явилась потребность въ выпускѣ новаго изданія Узаконеній Финляндіи, куда вошли бы всѣ дѣйствовавшіе въ настоящее время

*) Это Уложеніе съ измѣненіями и дополненіями было переиздано въ царствованіе Короля Густава V въ 1807 году.

Законы и Высочайшія постановленія. Плодомъ многолѣтней работы Н. Н. Корево, предсѣдателя Высочайше утвержденной комиссіи для систематизаціи финляндскихъ законовъ, появилось новое изданіе „Общаго Уложенія Финляндіи 1734 г. и дополнительныхъ къ нему Узаконеній“. Этотъ замѣчательный трудъ Корево издалъ въ 1912 года: въ него вошли всѣ дѣйствующіе въ настоящее время законы въ Финляндіи, а также всѣ Высочайшія постановленія отъ 20 Марта 1812 года по 1912 годъ включительно. Съ внутренней стороны изданіе Н. Корево не заставляеть желать лучшаго какъ по полнотѣ содержанія, такъ и по своей группировкѣ; такъ, въ немъ въ первомъ томѣ помѣщены всѣ гражданскія и уголовныя Законы и Судопроизводство, во второмъ томѣ помѣщены всѣ Высочайшія постановленія въ хронологическомъ порядкѣ, что значительно облегчаетъ возможность ориентироваться, въ третьемъ томѣ помѣщены два указателя: хронологическій и алфавитный...

Въ виду того, что въ русскихъ университетахъ, къ сожалѣнію, нѣтъ кафедры финляндскаго права, наши русскіе присяжные повѣренные совершенно незнакомы съ финляндскими законами и судопроизводствомъ, между тѣмъ Законъ 1 Мая 1912 г. предоставляетъ имъ право выступать въ Финляндскихъ Судахъ. Въ связи съ тѣмъ же закономъ о равноправіи русскихъ подданныхъ (не финляндскихъ гражданъ) съ финляндскими гражданами на практикѣ все чаще и чаще сталкиваются интересы русскихъ и финновъ. За разрѣшеніемъ споровъ часто обращаются къ русскимъ повѣреннымъ, но послѣдніе, изъ за незнанія финскихъ законовъ, отсылаютъ къ финляндскимъ юристамъ. За мою многолѣтнюю практику въ качествѣ повѣреннаго

по финляндскимъ дѣламъ, мнѣ неоднократно приходилось сталкиваться съ лицами потерпѣвшими и испытанными разными злключеніями отъ незнанія финляндскихъ законовъ съ одной стороны, и отъ излишней довѣрчивости—съ другой. Больше всего недоразумѣнія происходили при приобрѣтеніи недвижимаго имущества. Имущество продавалось, деньги получались, давались какія-то бумаженки на финскомъ языкѣ, увѣривъ, что это все, что надо для права собственности. Покупатель пробовалъ утверждать въ правахъ владѣнія, но въ Судѣ обнаруживалось, что половины бумагъ не хватаетъ или что не всѣ подписи на лицо на купчей или, даже, продавецъ не имѣлъ права продавать имущества по тѣмъ или инымъ законоположеніямъ. Для лица же безъ юридическаго образованія очень трудно найти отвѣтъ на интересующій его вопросъ, имѣя подъ рукой даже такой идеальной сборникъ законовъ, какъ изданіе Н. Корево, прочитать и усвоить около 2000 страницъ—подъ силу не каждому. Ощущалась нужда въ такомъ небольшомъ наглядномъ руководствѣ, пользуясь которымъ, покупатель могъ бы ориентироваться при заключеніи сдѣлки и знать, что требовать отъ продавца и какъ избѣжать разныхъ случайностей въ видѣ того, чтобы не купить имущество, находящееся подъ запрещеніемъ, арестомъ и т. д.

Съ одной стороны желаніе помочь и дать краткое настольное руководство, гдѣ бы дачникъ нашелъ готовый отвѣтъ на интересующій его вопросъ, касательно приобрѣтенія недвижимости, а также всѣ дальнѣйшія нормы въ связи съ правомъ собственности, какъ то: залогъ имущества, платежъ повинностей, взысканіе, наслѣдованіе etc.,—съ другой же стороны желаніе дать русскимъ повѣреннымъ

не имѣющимъ времени проштудировать капитальный трудъ Н. Корево, возможность, хотя вкратцѣ, ознакомиться съ финляндскимъ правомъ,—побудило меня взяться за перо, результатомъ чего явилось изданіе настоящаго руководства.

Повѣренный по финляндскимъ дѣламъ Судебн. Округа Эйряпяя Н. П. Пюльккяненъ.

В. Рудило (Ямбург. уѣзда) 30 Мая 1915 г.

Г Л А В А I.

Отдѣлъ о недвижимостяхъ.

О приобрѣте- Законные способы приобрѣтенія земель, домовъ и
ніи не дви- вообще недвижимыхъ имуществъ въ Финляндіи, суть
жимаго иму- слѣдующіе: 1) Наслѣдованіе, 2) Мѣна, 3) Купля,
щества. 4) Дареніе, 5) Залогъ *).

Общія поло- Займемся разсмотрѣніемъ приобрѣтенія недвижи-
женія. мыхъ имуществъ посредствомъ купли, какъ спосо-
ба болѣе всего распространеннаго въ практикѣ приобрѣтенія имуществъ. Купля (также какъ мѣна или дареніе) должна быть совершаема письменно. Пишется купчая на обыкновенной писчей бумагѣ на финскомъ языкѣ, съ обозначеніемъ всѣхъ тѣхъ условій, на которыхъ купля основывается, и подписывается продавцемъ и его женой, подписи которыхъ удостовѣряются двумя правомочными свидѣтелями. Въ купчей должно быть ясно выражено также согласіе покупателя на покупку и подпись его также должна быть удостовѣрена

*) т. е. когда имущество законно заложено и просрочено въ залогъ.

подписями двухъ свидѣтелей. Если купчая составлена на русскомъ языкѣ, то до подачи ея въ Судъ она должна быть переведена на финскій языкъ присяжнымъ переводчикомъ. Купчая со всѣми требующимися по закону (см. стр. 23 и слѣд.) документами представляется въ ближайшую очередную сессию того Герадского (Уѣзнаго) Суда,* вѣ участкѣ котораго находится приобрѣтенная недвижимость, для занесенія ея въ крѣпостной реестръ.**)

Въ Эйряпякскомъ Судебномъ Округѣ (къ нему принадлежитъ и Герадскій Судъ, засѣдающій въ Кивинебѣ) очередныхъ сессій въ году бываетъ двѣ: осенняя и зимняя (Syyskäräjä ja talvikäräjä).

Осенняя сессія начинается приблизительно***) въ началѣ октября и кончается въ концѣ ноября стараго стиля, а зимняя сессія—съ начала марта м-ца и по конецъ апрѣля.

О началѣ сессіи дѣлается публикація въ Финляндской оффиціальной газетѣ (Suomalainen Viikkipaperi), издаваемой въ Гельсингфорсѣ. При подачѣ купчей Предсѣдателю Герадскаго Суда вносятся одновременно гербовый сборъ въ слѣдующемъ размѣрѣ: если стоимость имущества обозначена въ купчей менѣе 25.000 финскихъ марокъ то гербовый сборъ взимается въ размѣрѣ 0,5% т. е. 5 марокъ съ тысячи марокъ. (или пять рублей съ тысячи рублей); при стоимости имущества болѣе 25.000 финскихъ марокъ взимается 1% или десять марокъ съ тысячи марокъ (или десять рублей съ

*) Здѣсь и въ дальнѣйшемъ я касаюсь только приобрѣтенія недвижимаго имущества въ Уѣздахъ а не въ городахъ.

**) Герадскій Судъ для мѣстностей Оллила, Куоккала, Келломяки, Райвола, Тюресева и окрестностей, находится въ селѣ Кирканкюля Кивинебскаго прихода (Kivennara).

***) Я говорю приблизительно, потому, что сессія начинается и кончается не всегда въ одно и тоже время.

тысячи рублей). За всѣ исходящія изъ Суда бумаги, переписку протоколовъ и проч. взимается 50 пенни (20 к.) съ листа и, кромѣ того, 2 марки за печать, 1 марку за свидѣтельствованіе и 5 марокъ за оглашеніе (при переходѣ права собственности дѣлается оглашеніе во всѣхъ церквахъ даннаго прихода). Эти пошлины уплачиваются при выдачѣ протоколовъ, которые обыкновенно выдаются спустя 40—60 дней по окончаніи судебной сессіи. *)

Есть большое различіе между Имперіей и Финляндіей въ зафиксированіи момента перехода права собственности. Въ Имперіи покупщикъ считается собственникомъ съ того момента, когда онъ введенъ въ право владѣнія. Такимъ моментомъ принято считать, когда сдѣлка утверждена Старшимъ Нотаріусомъ, т. е. „по внесеніи выписи въ крѣпостную книгу“ и въ соотвѣтствующей тому „отмѣткѣ въ реестрѣ крѣпостныхъ дѣлъ“. Въ Финляндіи же моментомъ перехода права собственности надо считать тогда, когда купчая подписана продавцемъ и покупателемъ, и подписи ихъ удостоверены двумя правомочными свидѣтелями; иначе говоря, съ момента соглашенія. Это различіе объясняется разницею тѣхъ правовыхъ нормъ, на которыхъ основывается крѣпостная запись въ Имперіи и въ Финляндіи. Въ основу Финляндскаго Законодательства легла, такъ называемая, ипотечная система и именно „группа законодательствъ, имѣющихъ въ своемъ основаніи французскій *code*, признающій съ одной стороны продажу, состоящую

*) Для участковъ (парцелей) не требуется публикаціи въ теченіе трехъ сессій, какъ то требуется при продажѣ имѣній (§ 15 Высоч. Его Импер. Вел. Пост. о дѣленіи земельныхъ владѣній отъ 12 Іюня 1895 года).

не со дня записи, а со дня соглашенія (консенсуальная теорія), а съ другой стороны допускающій еще безмолвныя ипотеки, вовсе не записанныя: (**)

Обыкновенно встрѣчаются три типа ипотечной системы, но я придерживаюсь классификаціи, указанной Башмаковымъ, сводящимъ всѣ известныя системы къ двумъ типамъ. (**)

а) Наименѣ развитыя системы, не знающія вотчинной книги (сюда входятъ и французскія производства).

б) Болѣе развитыя системы, основанныя на вотчинной книгѣ (*grundbuch*). Тѣмъ и другимъ системамъ принадлежитъ нѣчто общее—известное стремленіе къ гласности, какъ въ отношеніи принадлежности недвижимой собственности, такъ и лежащихъ на ней долговъ. Но тождество ихъ почти тѣмъ и заканчивается. Для большей наглядности, можно сказать, что если смотрѣть снисходительно на нашу залоговую практику и признать въ ней уже наличность не вполне развитой ипотеки, то русская система X тома нашего Свода и Нотаріальнаго Положенія можетъ быть отнесена къ типу первой группы, именно ипотека безъ вотчинной книги.

На основаніи 157 статьи Нотаріальнаго Положенія „Нотаріальные акты, которыми устанавливаются права на недвижимое имущество, черезъ утвержденіе ихъ Старшимъ Нотаріусомъ того Судебнаго Округа, гдѣ имущество находится, обращаются въ акты крѣпостные“. Это утвержденіе состоитъ согласно 169 статьѣ Нотаріальнаго Положенія во „внесеніи выписи въ крѣпостную книгу“

*) Башмаковъ. „Основныя начала Ипотечнаго Права“ стр. 4.

**) Ibid. стр. 7.

и въ соотвѣтствующей тому „отмѣткѣ въ реестрѣ крѣпостныхъ дѣлъ“. Если задаться вопросомъ: что такое „реестръ крѣпостныхъ дѣлъ“, то и на это мы найдемъ отвѣтъ въ 53 стат. Нотар. Полож., изъ которой видно, что въ реестрѣ крѣпостныхъ дѣлъ назначается для каждаго отдѣльнаго недвижимаго имущества особый листъ, въ чемъ уже проглядываетъ идея вотчинной книги. Но эта идея не проведена дальше намека. Уже изъ приложеннаго къ этой статьѣ образца видно, какъ мало крѣпостной реестръ Старшаго Нотариуса осуществляетъ ту именно мысль, чтобы все, относящееся къ данному имѣнію, наглядно было соединено въ одной страницѣ реестра. Какъ бы полно не составлялась подобная страница, нѣтъ юридической въ ней силы, именно такой силы, которая избавляла бы отъ надобности искать во всѣхъ запискахъ, т. е. внѣ крѣпостного реестра. Такимъ образомъ, если свести къ ясному выводу, въ чемъ выражается стремленіе къ гласности въ Нотариальномъ Положеніи и X томѣ Свода, то окажется, что вся гарантія состоитъ въ одной только публичности совершенія акта: публичность въ томъ, что Старшій Нотариусъ есть составная часть Округнаго Суда; публичность—въ томъ, что о состоявшейся сдѣлкѣ печатается въ Сенатскихъ Объявленіяхъ (179 ст. Нотар. Полож.): Кромѣ того, отъ этой степени публичности не ускользаетъ именно совершеніе акта, потому что сдѣлка считается совершенною только съ момента утвержденія ея Старшимъ Нотариусомъ. Наконецъ, одна изъ капитальныхъ заслугъ Нотариальнаго Положенія состоитъ въ провозглашеніи исключительнаго права утвержденія акта тѣмъ именно Старшимъ Нотариусомъ, въ Округѣ котораго находится имѣніе. Въ

этомъ состоитъ первый шагъ къ усиленію гласности совершенія акта въ томъ смыслѣ, какъ понимаетъ его ипотечный строй Между тѣмъ, это благое начало до 1866 года было вовсе чуждо нашему X тому.*)

Выше я сказалъ, что Финляндское Законодательство относится къ группѣ тѣхъ Законодательствъ, въ основу которыхъ вошелъ французскій кодексъ, отнеся же систему французской двойной записи (*transcription et inscription*) къ типу системы не знающей вотчинной книги, тѣмъ самымъ отношу сюда же финляндскую систему записи, слѣдовательно, здѣсь мы видимъ сходство русской системы X тома и Нотар. Полож. съ финляндской системой записи. Введенное съ 1866 года въ Нотар. Полож. усиленіе гласности черезъ исключительное право утвержденія акта тѣмъ Старшимъ Нотариусомъ, въ округѣ котораго находится имѣніе, извѣстно также и ипотечному строю: такъ называемыми „Комиссаріальными Рѣшеніями“ предписывается совершеніе сдѣлокъ касательно отчужденія или залога имѣній „не иначе какъ въ Судѣ того Округа, гдѣ имѣніе находится“, (*Non nisi in iudicio istius districtus ubi sita sunt*), а въ 1722 г. то же самое установлено въ Пруссіи. По всей вѣроятности въ началѣ XVIII вѣка это начало усиленія гласности введено и въ Финляндіи; такъ мы находимъ еще въ Шведскомъ Уложеніи 1734 г. слѣдующее: „Если продастъ кто свое недвижимое имѣніе въ уѣздѣ, то покупательъ долженъ предъявить купчую свою въ томъ Судѣ, въ участкѣ коего это имѣніе находится“.

(Отд. о недвижим. гл. 4 §1 общ. Улож. Финляндіи).

*) Ibid стр. 8.

Выше было сказано, что гарантія Нотаріальной Записи согласно X тома и Нотар. Положен. заключается въ публичности совершенія акта, та же публичность имѣется и въ финляндской системѣ записи, публичность въ томъ, что запись дѣлается въ Герадскомъ Судѣ, публичность въ томъ, что объявленіе о состоявшихся сдѣлкахъ прибивается на дверь зала засѣданія Суда и таковое же препровождается во всѣ лютеранскія церкви прихода. Но тогда какъ всѣ сдѣлки въ Имперіи должны поступить на утвержденіе Старшаго Нотаріуса, чтобы получить силу Крѣпостного акта, въ Финляндіи же это не обязательно. Важенъ лишь фактъ передачи имущества. Лицо, владѣющее парцелемъ по купчей, не представленной въ судъ для транскрипціи, имѣетъ право продать данный парцель цѣликомъ, не дробя его.

Выдѣлить же изъ него отдѣльный участокъ,*) составляющій часть парцеля, или утвердить закладную запись**) не можетъ прежде, чѣмъ купчая

*) По ходатайству о томъ землемѣръ можетъ безъ особаго назначенія, въ связи съ генеральнымъ межеваніемъ или регулированіемъ надѣловъ, совершать долевымъ раздѣломъ имѣній, а также, въ случаѣ назначенія его для выдѣла известной доли геймата, выдѣлить и другую долю того же имѣнія, если это допускаетъ величина долей, и проситель при этомъ, въ удостовѣреніе своего права собственности или права на владѣніе имѣніемъ, предъявитъ протоколъ состоявшейся въ его пользу публикаціи или же выданный ему крѣпостной актъ, шкотовую или владѣнную грамоту. (т. 2 §18 Высочайш. Постан. о дѣлѣніи земельныхъ владѣній отъ 12 Іюня 1895 г. ред. Корево прил. 96 т. 2).

**) Закладная запись на недвижимое имѣніе не должна быть разрѣшена, пока не будетъ надлежащимъ образомъ удостовѣрена, что оно на законномъ основаніи приобрѣтено и составляетъ полную собственность того, въ обезпеченіе долгового обязательства котораго требуется залогъ имѣнія; а если о приобрѣтеніи имѣнія надлежало быть заявлено Суду, то не прежде какъ по разрѣшеніи Судомъ публикаціей объ этомъ.

(§ 3. Высочайшія Постановленія о закладной записи отъ 9-го Ноября 1868 года; Редакц. Корево прил. 21 т. 2).

не будетъ представлена въ Судъ для транскрипціи. Хотя, какъ я уже говорилъ, что представленіе купчей, на приобрѣтенный парцель, въ Герадскій Судъ для транскрипціи и не обязательно, такъ какъ сама по себѣ транскрипція не сообщаетъ большей силы купчей, ибо укрѣпленіе парцеля совершается одной публикаціею и притомъ безъ выдачи крѣпостного акта, а лишь выдачей „выписи изъ протокола производства по крѣпостной записи“ того Герадскаго Суда въ Округѣ котораго находится данный парцель, но все таки представленіе таковой купчей въ Судъ для транскрипціи—желательно по многимъ соображеніямъ, укажу на нѣкоторыя изъ нихъ: при продажѣ части парцеля и при залогѣ это уже, какъ мы видимъ, является необходимымъ, кромѣ того сдѣлка ингроссированная (ингроссація то же, что транскрипція) даетъ гарантію отъ всевозможныхъ неприяностей въ связи съ недобросовѣстностью продавца. Кромѣ того юридическія послѣдствія, сопровождающія внесеніе акта въ транскрипцію или невнесеніе—неодинаковы.

Сдѣлка, установившая переходъ права собственности, пока она не внесена въ транскрипцію, обязательна для нѣкоторыхъ третьихъ лицъ; со дня внесенія она становится обязательной для всѣхъ третьихъ лицъ. Такъ, сдѣлка, не внесенная въ транскрипцію, уже не обязательна для тѣхъ кредиторовъ, которые прописали въ транскрипцію свои правооснованія отъ послѣдняго владѣльца. Поясню примѣромъ. Допустимъ А продалъ Б участокъ земли въ разсрочку. Если А взялъ на остатокъ долга отъ Б долговое обязательство съ правомъ залога и записалъ это свое право въ судѣ, и Б продалъ (не уплативъ еще долга А) свой участокъ

В, то для *А* сдѣлка между *В* и *В* не обязательна. Если же *А* не записалъ своего права на остатокъ долга въ судѣ, то сдѣлка между *В* и *В* для *А* обязательна, коль скоро *В* получитъ утверждение своей купчей въ судѣ. Кроме того, у *А* не остается бѣльшаго права требованія своихъ претензій съ *В* какъ и у прочихъ кредиторовъ *В*. Это вытекаетъ изъ § 2 гл. XI отдѣла о недвижимостяхъ: „Если продавецъ не получилъ условленной суммы сполна, хотя и призналъ въ купчей крѣпости, что покупную сумму сполна получилъ, въ такомъ случаѣ онъ пользуется обезпеченіемъ на томъ, что было продано, предпочтительно передъ другими кредиторами покупателя, доколь эта купчая не вступила въ законную силу. Если же до этого времени не записалъ въ Судѣ своего права, то въ послѣдствіи онъ не имѣетъ лучшаго права чѣмъ другіе“.

Разсмотримъ подробно правоотношенія между *А*, *В* и *В*.

А продалъ *В* участокъ, хотя бы и въ разсрочку, но съ момента соглашенія (коль скоро купчая подписана продавцомъ) *В* сдѣлался собственникомъ участка, хотя онъ уплатилъ только часть слѣдующихъ по купчей денегъ. *В*, сдѣлавшись собственникомъ, ясно можетъ продать этотъ участокъ третьему лицу. *А* имѣетъ съ *В* только исковое право на остатокъ долга по купчей и, если онъ хочетъ обезпечить себя и имѣть преимущество передъ другими, могущими быть кредиторами *В*, то онъ обязанъ записать свое право въ Судѣ, т. е. взять закладную запись на проданный участокъ. Тогда *В* обязанъ сразу же выплатить *А* остатокъ долга по закладной, если онъ продалъ участокъ *В*. Если же *А* своего права въ судѣ не записалъ и,

допустимъ, *В* не уплатилъ ему въ указанные сроки долга, покупчей то у *А* нѣтъ ничего, кромѣ искового права къ *В*, обратитъ же взысканіе на *В*, или требовать обратно участокъ онъ не можетъ. Иначе говоря, если пріобрѣтатель (*В*) по сдѣлкѣ съ относительнымъ порокомъ, успѣетъ перепродать недвижимость третьему лицу (*В*) не дождавшись предъявленія иска со стороны (*А*), то третье лицо (*В*) пріобрѣтаетъ уже такое право, которое вполнѣ безповоротно; при этомъ совершенно не важно знаетъ ли третье лицо, что оно пріобрѣтаетъ недвижимость отъ лица, основывающаго свое право на относительно порочной сдѣлкѣ, ибо вопросъ о добросовѣстности третьяго лица, при знаніи имъ относительнаго недостатка—не можетъ возникать вовсе... Выше я неоднократно упоминалъ выраженіе „представить въ судѣ купчую для транскрипціи“, но такъ какъ это выраженіе не для всѣхъ понятно, то я постараюсь разъяснить, что означаетъ слово „транскрипція“ и въ чемъ состоитъ обрядъ транскрипціи.

Слово транскрипція (пропись) происходитъ отъ французскаго Transcription; чтобы объяснить подробнѣе откуда взялось это слово въ обрядѣ совершенія крѣпостной записи, я сошлюсь на объясненіе, приводимое Башмаковымъ: французскій ипотечный порядокъ именуется системой „Прописи и Записи“ (Transcription et Inscription), потому что извѣстныя сдѣлки по этой системѣ „прописываются сполна“, а другія сдѣлки „записываются вкратцѣ“. Мы переводимъ слово „transcrire“ черезъ слово „прописывать“, на томъ основаніи, что въ дѣловомъ языкѣ „писать прописью“ равносильно выраженію „писать подробно“ безъ пропусковъ или сокращеній. За тѣмъ „inscrire“ мы предлагаемъ

выразить словомъ „записывать“ потому что „записка“ обыкновенно означаетъ сокращенное писаніе чего то болѣе объемистаго. Итакъ „transcription“ есть „подробная пропись“, а „inscription“ — значить „сокращенная запись“. Транскрипція или пропись — буквально тоже что ингрессація. Это дословное прописаніе въ книгу всего текста сдѣлки съ тѣмъ, что въ книгѣ окажется уже не простая копія, а подлинникъ или одинъ изъ подлинниковъ. Когда нашъ Нотаріусъ прописываетъ въ свою актовую книгу духовную, купчую или закладную, то онъ совершаетъ ни что иное, какъ транскрипцію сдѣлки. Инскрипція, или сокращенная запись напротивъ уже не воспроизводитъ сдѣлки и дубликата не создаетъ. Она представляетъ вамъ только сокращенное указаніе того, что содержится въ актѣ и гдѣ его искать. Для инскрипціи существуетъ не книга, а *реестръ*, подобно тому какъ у нашихъ нотаріусовъ полные тексты заносятся въ *актовую книгу*, а краткія указанія въ *нотаріальный реестръ*.

Это узкое противоположеніе книги и реестра, вполне соотвѣтствующее транскрипціи (прописи) съ одной стороны и ингрессаціи (записи) съ другой стороны я считаю весьма удачнымъ; оно принадлежитъ нашему нотаріальному положенію*).

Такимъ образомъ, всѣ представленные въ Судѣ вмѣстѣ съ купчей документы заносятся въ Протоколъ Производства по Крѣпостной Записи цѣликомъ, и въ Судѣ остается какъ бы подлинникъ или одинъ изъ подлинниковъ, которые и хранятся въ Архивѣ Герардскаго Суда и, въ случаѣ утраты

*) А. Башмаковъ „Основныя Начала Ипотечнаго Права“ стр. 12.

купчей или выписи изъ Протокола Крѣпостной Записи, всегда можно получить дубликатъ акта. Спрашивается, какіе же акты подлежатъ транскрипціи, т. е. полной прописи, и какіе подлежатъ инскрипціи или сокращенной записи? Всѣ сдѣлки служащія способомъ пріобрѣтенія недвижимости подлежатъ транскрипціи, къ таковымъ сдѣлкамъ относятся: продажа, мѣна, дача вмѣсто платежа, дареніе, и т. п., когда эти сдѣлки имѣютъ предметомъ недвижимость, кромѣ того, всѣ сдѣлки, учреждающія заставное владѣніе, сервитуты, право пользованія, жилья и арендные договоры.

Не требуетъ транскрипціи: 1) Когда отчуждается участокъ изъ частнаго владѣнія для общественной или Государственной надобности, по закону объ экспроприаціи отъ 14 Іюля 1898 г., причемъ оцѣнка размѣра вознагражденія, если не состоялось соглашенія о вознагражденіи, возлагается на особую комиссію, состоящую изъ назначаемаго Губернаторомъ предсѣдателя и двухъ членовъ, избираемыхъ Судьею той юрисдикціи или Ратгаузскимъ Судомъ того города, въ предѣлахъ котораго находится экспроприруемая недвижимость. Кромѣ того, пріобрѣтатель и владѣлецъ уступаемой земли, а также лица, имѣющія права пользованія или другое однородное право, должны, каждый отъ себя, назначить по одному члену для участія въ опредѣленіи вознагражденія и разсмотрѣніи прочихъ, находящихся въ связи съ симъ вопросовъ, но съ тѣмъ, чтобы членъ, избранный уступающимъ право лицомъ не участвовалъ въ опредѣленіи слѣдующаго другому, уступающему право лицу вознагражденія, буде онъ не избранъ ими совмѣстно. Если замѣчаніе сдѣлано противъ отмежеваннаго участка, то Губернаторъ, въ случаѣ

необходимости или по ходатайству приобретателя, назначает одного или нескольких свидущих лиц для участия, в качестве членов комиссии, в разсмотрѣніи такого замѣчанія.*) (Сравн. 582 ст. X тома части I Св. Росс. Законовъ) 2) Случай дополнительнаго наказанія въ видѣ специальной конфискаціи имущества. 3) Высочайшее пожалованіе недвижимой собственностью. 4) Общность имущества супруговъ по брачному праву (Законъ объ имущественныхъ и долговыхъ отношеніяхъ супруговъ отъ 15-го Апрѣля 1889 г.). 5) Раздача крестьянамъ участковъ въ казенныхъ имѣніяхъ на правѣ безсрочнаго пользованія и приобретение ими же въ собственность такихъ участковъ въ порядкѣ выкупа.

Экспроприация (Pakkolunastus) По Закону объ экспроприации недвижимаго имущества на общественныя надобности отъ 14 Іюля 1898 года отчужденіе недвижимаго имущества для военныхъ надобностей разрѣшается Высочайшими Постановленіями; отчужденіе недвижимыхъ имуществъ въ прочихъ случаяхъ разрѣшается Хозяйственнымъ Департаментомъ Финляндскаго Сената, если таковое разрѣшеніе не предоставлено другимъ властямъ. Разрѣшеніе на экспроприацию недвижимаго имущества подъ новыя общія проѣзжія дороги и для добыванія матеріала для починки дорогъ дается Губернаторомъ. Жалобы на рѣшеніе Губернатора по этимъ дѣламъ подаются въ Хозяйственный Департаментъ Сената до истеченія 45 дней по сообщеніи рѣшенія.

Слѣдовательно, со дня вступленія въ дѣйствіе Высочайшаго Постановленія, казна приобретаетъ

*) § 26 Закона объ экспроприации недвижимаго имущества на общественныя надобности отъ 14 Іюля 1898 г. (Ред. Корево т. II пр. 124).

отчужденный участокъ и это является существеннымъ обстоятельствомъ для признанія наличности экспроприации, а стало бытъ и перехода правъ безъ записи въ силу одного лишь Закона (сравни 576 ст. X тома части I Св. Росс. Закон.).

Конфискація касается главнымъ образомъ движимаго имущества, въ случаѣ нарушенія уставовъ казеннаго управленія, какъ напр.: таможеннаго, etc. Конфискація произведеній печати, письменныхъ сочиненій или художественныхъ изображеній, признанныхъ преступными по своему содержанию (Уголовное Уложеніе гл. III § 17.).

Конфискація (Takavarikko)

Что же касается конфискаціи недвижимаго имущества, то таковой финляндскій законъ не знаетъ, но, принимая во вниманіе ст. 255 Улож. о Наказаніяхъ изд. 1885 г. что: „За участіе въ бунтѣ или заговорѣ противъ власти Верховной или же въ Государственной измѣнѣ, сверхъ опредѣленнаго виновнымъ ст. 241 и слѣд. наказаній, въ нѣкоторыхъ особенныхъ обстоятельствахъ и вслѣдствіе особыхъ о томъ постановленій или распоряженій правительствъ, *дѣлаемыхъ повсюду* *) или токмо въ одной какой либо-части Имперіи, передъ началомъ войны, или при внутреннихъ смятеніяхъ, или же на случай возобновленія или возбужденія оныхъ, полагается и конфискація всего родового и благопріобрѣтеннаго виновнымъ имущества, на основаніи установленныхъ въ то время для сего подробныхъ правилъ“.

Выраженіе „дѣлаемыхъ повсюду“, очевидно, не исключаетъ и Финляндіи, какъ части Россійскаго Государства. Этотъ случай вполне аналогиченъ съ

*) Курсивъ мой.

экспроприацией въ мирное время, слѣдовательно, также не требуетъ записи.

Пожалованіе (Lahjoitus) Пожалованіе, какъ актъ *Высочайшей* милости разсматривается какъ и другіе непосредственные акты законодательной власти, относится къ числу тѣхъ порядковъ пріобрѣтенія, въ которыхъ запись не играетъ никакой роли. Въ прежнее время „заселеніе Выборгской губерніи, начатое при Петрѣ Великомъ, производилось путемъ раздачи земель русскимъ помѣщикамъ, переселявшимъ туда крестьянъ изъ центральныхъ губерній. Эти, такъ называемыя донаціонныя, земли были выкуплены въ 1860-ые годы финляндской казной“.*)

Общность имущества супруговъ. Общность супруговъ по имуществу выражается въ томъ, что черезъ бракъ устанавливается между супругами общность имущества. „По обвинчаніи мужа съ женою, каждый изъ нихъ имѣетъ брачное право на семейное имущество“ (гл. I § I закона объ имущественныхъ и долговыхъ отношеніяхъ супруговъ). Въ недвижимомъ имуществѣ, пріобрѣтенномъ въ бракѣ, половина принадлежитъ мужу, половина женѣ, по брачному праву. На имущество, въ уѣздѣ, пріобрѣтенное супругомъ, или доставшееся ему по наслѣдству, до брака, другой супругъ брачнаго права не имѣетъ; точно такъ же не имѣетъ брачнаго права супругъ, если другому супругу досталось имущество по дарственной или духовной, съ оговоркою, что доставшаяся ему недвижимость составляетъ его отдѣльную собственность.

Въ силу общности супруговъ по имуществу, требуется ихъ обоюдное согласіе при отчужденіи или обремененіи имущества, пріобрѣтеннаго ими въ бракѣ, не взирая на то, за кѣмъ оно укрѣ-

*) Корево. Обще Уложеніе Финляндіи г. I стр. 75.

плено, за мужемъ или за женой. Ограниченія самостоятельныхъ распоряженій мужа по общему имуществу касаются не одного лишь отчужденія, но при утвержденіи аренднаго договора нужно согласіе жены, тогда какъ заключать арендный договоръ (vuokra sopimus), не укрѣпленный, онъ въ правѣ одною лишь своею подписью.

По финляндскому городскому праву совмѣстное согласіе обоихъ супруговъ для отчужденія требуется и для тѣхъ недвижимостей, которыя по крѣпостнымъ книгамъ значатся за женою.

До 1912 года при продажѣ недвижимости въ уѣздѣ русскимъ подданнымъ (не владѣющимъ правами финляндскаго гражданства) требовались на купчей подписи обоихъ супруговъ въ силу закона 15-го Апрѣля 1889 г., тогда какъ это шло въ разрѣзъ со смысломъ ст. 109 и 114 тома X. част. I Свод. Росс.Законовъ, по которымъ русскіе подданные—мужъ и жена имѣютъ право имѣть отдѣльную свою собственность, такъ какъ бракомъ не составляется общаго владѣнія въ имуществѣ супруговъ.*)

Но съ 1912 года Герардскіе Суды примѣняютъ X томъ Росс. Гр. Зак. при утвержденіи сдѣлокъ между русскими подданными (не финляндскими гражданами), но не ex officio, а лишь по просьбѣ истца.

Государственныя имущества большею частью Пользованія не значатся вовсе въ крѣпостныхъ книгахъ. Не- Землей по т. н. Шкотовому Праву.

*) „Бракомъ не составляется общаго владѣнія въ имуществѣ супруговъ; каждый изъ нихъ можетъ имѣть и вновь пріобрѣтать отдѣльную свою собственность (ст. 109 X т. ч. I изд. 1900). Супругамъ дозволяется продавать, закладывать и иначе распоряжаться собственнымъ своимъ имѣніемъ, прямо отъ своего имени, независимо другъ отъ друга и не спрашивая на то взаимно ни дозволительныхъ ни вѣрующихъ писемъ. (ст. 114, по прод. 1906 г., X т. ч. I Св. Гр. Закон. изд. 1900).

зависимо отъ того, въ предѣлахъ казенныхъ имѣній установлены весьма разнообразныя вещныя права, которыя минуютъ всякую запись, основываясь на особыхъ узаконеніяхъ. Къ этому относятся, напр., безсрочное пользованіе крестьянскими участками по такъ называемымъ регуляціоннымъ актамъ. Положеніе крестьянъ въ этомъ отношеніи было опредѣлено Закономъ 21-го Февраля 1789 г., по которому крестьяне сохраняли въ постоянномъ своемъ пользованіи и могли, по своему желанію, приобрѣтать въ собственность предоставленныя имъ земельные участки. Это право сопряжено было для крестьянина съ платежомъ опредѣленнаго оброка. Еще раньше Указомъ Короля Шведскаго Фридриха отъ 19-го Сентября 1723 г. было постановлено о продажѣ казенныхъ имѣній въ оброчное или шкатовое владѣніе (*perinnöksiosto*), причемъ было опредѣлено, что всѣ казенные гейматы могутъ быть продаваемы въ шкатовое владѣніе (за нѣкоторыми исключеніями), причемъ держателямъ гейматовъ предоставлено преимущество при выкупѣ ихъ въ шкатовое владѣніе по законной оцѣнкѣ. Желаящій купить шкатовое право долженъ заявить о семъ Губернатору, который приказываетъ оцѣнщикамъ произвести на мѣстѣ оцѣнку геймата, причемъ геймать не долженъ быть оцѣниваемъ ниже суммы оброка за шесть лѣтъ. Потомъ оцѣнка прочитывается въ Герардскомъ Судѣ и отсылается къ Губернатору для дальнѣйшаго разсмотрѣнія ея ландкамериромъ, а затѣмъ, по уплатѣ выкупныхъ денегъ—въ казначейство; оцѣночная вѣдомость и квитанція на выкупныя деньги, при отзывѣ Губернатора, отсылаются въ Камеръ-Коллегію, въ которой и выдается шкатовая грамота. Впослѣдствіи (Королевской резолюціей отъ

1-го Сентября 1741 г.), согласно просьбѣ крестьянства, было разрѣшено, что держатели казенныхъ гейматовъ могли выкупить въ шкатовое владѣніе занимаемые ими гейматы за 3-хъ лѣтній оброкъ. Королевскимъ постановленіемъ отъ 21-го Февраля 1789 г. было восстановлено и возобновлено постановленіе 19-го Сентября 1723 г. Такъ, въ § 3 Акта Соединенія и Охраненія (21/II 1789) значится: „Право крестьянъ на шкатовый выкупъ казенныхъ гейматовъ и спокойное владѣніе оными установлено особымъ постановленіемъ отъ сего числа съ такою же твердостью, какъ если бы оно внесено было сюда“.

Постановленіемъ отъ 4-го Декабря 1858 г. было разрѣшено всѣмъ лицамъ приобрѣтать шкатовое право въ Финляндіи, уплачивая слѣдующую сумму сразу или въ теченіе десяти лѣтъ по частямъ ежегодно, съ тѣмъ условіемъ, чтобы въ семъ послѣднемъ случаѣ гербовая рекогниціонная пошлина, установленная за шкатовую грамоту, уплачивалась при взносѣ выкупныхъ денегъ за первый годъ.

Высочайшимъ постановленіемъ отъ 16-го Февраля 1891 г. было постановлено: Русскимъ подданнымъ, которые по закону Имперіи пользуются правомъ приобрѣтать и владѣть недвижимымъ имуществомъ въ Имперіи, предоставляется также въ Финляндіи приобрѣтать и владѣть недвижимымъ имуществомъ*). Лицамъ еврейскаго происхожденія

*) Постановленіемъ отъ 16-го Февраля 1891 г. было отменено постановленіе отъ 25-го Февраля 1851 г., по которому русскіе подданные (не финляндскіе граждане) могли приобрѣтать недвижимость въ Финляндіи, но съ Высочайшаго разрѣшенія. Этимъ закономъ русскіе подданные неправильно приравнивались къ подданнымъ иностранныхъ державъ, для которыхъ требовалось Высочайшее разрѣшеніе.

не дозволяется ни приобрѣтать ни владѣть недвижимымъ имуществомъ въ Финляндіи.

Постановленіемъ отъ 28 Октября 1803 г. русскіе подданные, не обладающіе правами финляндскаго гражданства (*Venejän alomaiset*) получили тѣ же права, что и финляндскіе граждане (*Suomen kansalaiset*) касательно приобрѣтенія всякаго рода недвижимаго имущества въ Финляндіи. Для лицъ іудейскаго исповѣданія остались въ силѣ ограниченія, указанныя въ постановленіи отъ 16/II 1891 г. Съ присоединеніемъ въ 1809 г. Выборгской губ. къ Россіи, постановленіемъ отъ 1-го Марта 1817 г. было объявлено, что присвоенное жителями Финляндіи право приобрѣтать въ шкатовое владѣніе казенныя имѣнія, на которыхъ обитаютъ, предоставлено владѣльцамъ казенныхъ гейматовъ, состоящихъ въ Выборгской губерніи.*) Закономъ отъ 13-го Сентября 1892 г. все производство дѣлъ, касающихся приобрѣтенія шкатоваго права и камеральнаго свойства земельныхъ владѣній, а также обоброченія гейматовъ, распредѣленіе мантала и оброка при дробленіи угодій и оброка при отчужденіи участковъ, перешло въ вѣдѣніе Камерной Экспедиціи Императорскаго Финляндскаго Сената.

Камерная Экспедиція Сената продлила разсрочку выкупныхъ платежей на 39 лѣтъ, предоставляя въ то же время право владѣльцамъ погасить всю сумму единовременнымъ взносомъ, сверхъ годового оклада, всего соотвѣтствующаго этимъ платежамъ капитала. На основаніи этого съ 1903 г. въ Выборгской губ. стали выдавать шкатовыя грамоты, по которымъ и переходитъ право собственности со дня утвержденія и выдачи

*) Н. Корево „Общее Уложеніе Финляндіи“ т. I стр. 71, 72, 80.

такого акта изъ Камерной Экспедиціи Финляндскаго Сената, т. е. независимо отъ всякаго внесенія въ крѣпостныя книги.

Кромѣ перечисленныхъ выше сдѣлокъ, не требующихъ транскрипціи, слѣдуетъ упомянуть еще о незапамятной давности владѣнія (*ylimuistoinen paatinta*) согласно § 1 гл. XV отдѣла о недвижимостяхъ, а также естественныхъ природныхъ обращеніяхъ земли, напр: „плавучій островъ составляетъ собственность того, кто прикрѣпитъ его къ своей землѣ (§ 4 гл. XII отдѣла о недвижимостяхъ).

Перейдемъ теперь къ разсмотрѣнію тѣхъ документовъ, которые требуются при подачѣ въ судъ для транскрипціи сдѣлки.

На практикѣ, при приобрѣтеніи участка земли могутъ представиться три вида покупокъ: 1) когда участокъ покупается изъ первыхъ рукъ, т. е. когда продавецъ владѣетъ землей на основаніи шкатовой грамоты; 2) когда продавецъ владѣетъ землей на основаніи купчей, не утвержденной судомъ (т. е. когда купчая не представлялась для транскрипціи въ судъ); 3) когда продавецъ владѣетъ землей на основаніи купчей, утвержденной судомъ.

Въ первомъ случаѣ вся сдѣлка совершается слѣдующимъ образомъ: по совершеніи купчей, отъ продавца требуются слѣдующіе документы: 1) Шкатовая грамота или засвидѣтельствованная копія (*Perintökirja*) 2) Родословная (*Suku-Taulu*) если участокъ покупается отъ крестьянина или Вѣнчальное Свидѣтельство (*Vihkimätodistus Suku selvitysta varten*), если участокъ покупается не отъ крестьянина. Отъ покупателя, если онъ не финляндскій гражданинъ, требуется засвидѣтельствованная копія съ его паспорта, если же онъ фин-

ляндскій гражданинъ, то его метрическое свидѣтельство (Papintodistus). Имѣя всѣ эти документы слѣдуетъ озаботиться законнымъ выдѣломъ купленнаго участка, пригласивъ для этой цѣли короннаго землемѣра, который и совершитъ выдѣлъ участка въ порядкѣ § 21 гл. 2 Высочайшаго Постановленія о дѣленіи земельныхъ владѣній отъ 12 Іюня 1895 г. По окончаніи этого производства, землемѣръ въ 30 дневный срокъ обязанъ препроводить планъ отрѣзаннаго участка и всѣ документы на заключеніе Губернскаго Землемѣра, который, по провѣркѣ производства, представляетъ все дѣло, со своимъ заключеніемъ, Губернатору. Послѣдній утверждаетъ доленое соотношеніе возникшихъ отъ дѣленія имѣній съ гейматомъ поземельной книги, ихъ мантала и оброкъ, а при отрѣзкѣ—размѣръ ежегоднаго оброка въ порядкѣ § 27 гл. 2 Высоч. Постан. о дѣлен. земельн. влад., отъ 12 Іюня 1895 года.*) По внесеніи отрѣзаннаго участка въ межевой реестръ (кадастръ), землемѣръ получаетъ Губернаторское рѣшеніе и, вмѣстѣ съ планомъ и другими документами, возвращаетъ владѣльцу участка. Теперь, до подачи бумагъ въ Судъ, предстоитъ еще одна небольшая формальность—это дать Губернаторское Рѣшеніе (Kuvernöögin räätös) владѣльцу Шкатоваго Геймата, т. е. тому лицу, отъ кого участокъ купленъ, для учиненія надписи о

*) § 27 гл. 2 Высочайш. Постановл. о дѣленіи Земельныхъ владѣній отъ 12 Іюня 1895 г. (ред. Корево т. 2 прил. 16) гласитъ: „Размѣръ ежегоднаго оброка съ отрѣзаннаго участка (парцеля) опредѣляется на основаніи расчета Землемѣра по ежегодной средней цѣнности общихъ податей и повинностей, причитающихся съ мантала и дымовъ основнаго имѣнія за ближайшіе передъ этимъ три года, съ увеличеніемъ цѣнности на одну десятую часть, причемъ оброкъ устанавливается только полными марками; если при расчетѣ получается число, содержащее пенни, то таковыя считаются за полную марку.“

томъ, что онъ на назначенный Губернскимъ Землемѣромъ и утвержденный Губернаторомъ размѣръ оброка,—согласенъ, причемъ требуется согласіе и жены продавца. По соблюденіи этой формальности всѣ документы представляются въ ближайшую очередную сессию Герадскаго Суда для учиненія транскрипціи. Перечислимъ еще разъ всѣ документы:

1) Купчая, 2) Шкатовая грамота или копія, 3) Вѣнчальное Свидѣтельство (или родословная), 4) Губернаторское Рѣшеніе, 5) копія паспорта покупателя. Объ уплатѣ Гербоваго сбора, Судебныхъ пошлинъ и о днѣ выдачи протоколовъ сказано раньше. Слѣдовательно, купчая прошла послѣдовательно три инстанціи: Межевую контору, Губернское Правленіе и Герадскій Судъ.

Разсмотримъ теперь такой случай: допустимъ, крестьянинъ Микко Хелмеляйненъ получилъ изъ Камерной Экспедиціи Сената Шкатовую Грамоту на свое имя, но онъ умеръ, оставивъ малолѣтнихъ дѣтей и вдову. Изъ оставшагося, по смерти отца, имущества дѣтямъ принадлежитъ половина, а другая половина вдовѣ (по брачному праву) и, допустимъ, что изъ такого недѣленнаго имущества вы приобрѣтаете участокъ земли. Вдова имѣетъ право продажи, хотя дѣти и малолѣтнія*), но все производство проходитъ уже не три а цѣлыхъ пять инстанцій. Совершенная купчая поступаетъ не къ Землемѣру, а въ Опекунскую Управу, которая даетъ свое заключеніе по поводу данной продажи, послѣ чего заключеніе Опекунской Управы представляется въ одно изъ засѣданій Очередной Сессіи Герадскаго Суда, который и утверждаетъ актъ

*) Сравни т. X ч. I ст. 218—221 Св. Гр. Росс. Закон.

продажи (согласно § 39 Закона объ опеке, отъ 19 Августа 1898 года).

Слѣдующіе документы требуются для представленія въ Судъ, для полученія утвержденія акта продажи: 1) купчая, 2) копія Шкатовой Грамоты, 3) Родословная, 4) Резолюція Спекунской Управы 5) Довѣренность вдовы на твержденіе Судомъ акта продажи.**)

Получивъ рѣшеніе Суда поступають въ дальнѣйшемъ также, какъ и въ первомъ случаѣ, т. е. дальнѣйшія стадіи будутъ: Межевая Контора, Губернское Правленіе, Герадскій Судъ (транскрипція). Если же продаваемый участокъ не требуетъ выдѣла, то утвержденіе Судомъ акта продажи и транскрипція купчей совершается въ одну и ту же сессию. Здѣсь слѣдуетъ упомянуть, что съ выдѣленіемъ мѣстностей Келломяки и Теріоки въ самостоятельный Теріокскій приходъ (раньше принадлежали къ Кивинебскому приходу), Опекунская Управа этихъ дачныхъ мѣстечекъ находится въ Теріокахъ, для мѣстностей же, принадлежащихъ къ Кивинебскому приходу—по прежнему въ Кивенебѣ въ селѣ Кирконкюля.

Перейдемъ теперь къ слѣдующему случаю, когда продавецъ владѣетъ участкомъ на основаніи купчей, не представленной въ Судъ для транскрипціи. О томъ, что таковой продавецъ не имѣетъ права дробить участка, я уже говорилъ и, слѣдовательно, вопросъ касается только такихъ участковъ, которые продаются цѣликомъ. Возьмемъ такой примѣръ: *Б* купилъ участокъ отъ *А* и продалъ

***) Купчая при подана въ судъ для полученія утвержденія Судомъ акта продажи герб. сбор. не оплачивается, протоколъ съ резолюціей Суда оплачивается на общемъ основаніи, какъ и всѣ исходящія изъ Суда бумаги.

этотъ участокъ *В*, послѣдній, не закрѣпляя участка за собою, продаетъ его *Г*, и вотъ *Г* желаетъ наконецъ оформить сдѣлку. Вопросъ интересенъ не съ той точки зрѣнія, какъ долженъ пойти весь процессъ вплоть до транскрипціи купчей, а интересно выяснитъ какіе потребны документы, чтобы Судъ закрѣпилъ участокъ за *Г*, такъ какъ если не всѣ документы будутъ на лицо, то судъ откажетъ въ транскрипціи сдѣлки. Итакъ, къ моменту покупки *Г* участка отъ *В* у послѣдняго должны быть слѣдующіе документы:

1) Бумага, по которой *А* владѣетъ землей и на основаніи которой продалъ землю *В* (крѣпостной актъ—*kiine kirja*, или Шкатовая Грамота—*Perintökirjä*, или выпись изъ протокола производства по крѣпостно записки (*lainhuudatus rōutäkirja*).

2) Вѣнчальное свидѣтельство *А* или копія съ его паспорта.*)

3) Купчая между *А* и *Б*.

4) Вѣнчальное свидѣтельство или копія съ паспорта *Б*.*)

5) Купчая между *Б* и *В*.

6) Вѣнчальное свидѣтельство или копія съ паспорта *В*.*)

7) Купчая между *В* и *Г*. и прибавивъ сюда

8) Копію съ паспорта *Г* (или его вѣнчальное свидѣтельство)—поступають какъ указано въ первомъ случаѣ, если *А* владѣлъ на основаніи Шкатовой Грамоты. Если же *А* владѣлъ на основаніи Крѣпостного акта или выписи изъ протокола производства по крѣпостной записи, то купчая пред-

*) Вѣнчальное свидѣтельство требуется у женатыхъ лютеранъ, у холостыхъ—метрическое свидѣтельство; у православныхъ или у лицъ р. католическаго вѣроисповѣданія—копія съ паспорта.

ставляется прямо въ Герадскій Судъ для транскрипціи.

Третій случай, когда продавецъ владѣеть участкомъ на основаніи купчей, утвержденной Судомъ, т. е. имѣеть выпись изъ протокола производства по крѣпостной записи.

Если въ этомъ послѣднемъ случаѣ участокъ продается не цѣликомъ, а только извѣстная часть то, по выдѣленіи участка землемѣромъ, и по утвержденіи выдѣла Губернаторомъ, купчая вмѣстѣ съ другими нужными документами представляется въ Судъ для транскрипціи.

Если же участокъ продается весь цѣликомъ—то купчая прямо подается въ Судъ для утвержденія при наличности слѣдующихъ документовъ:

- 1) Выпись изъ протокола производства по Крѣпостной записи;
- 2) Купчая;
- 3) Вѣнчальное свидѣтельство или копія съ паспорта продавца и 4) тоже—покупателя.

Въ виду того, что на подлинникѣ „Выписи изъ протокола производства по крѣпостной записи“ не дѣлается отмѣтокъ объ отрѣзкахъ проданныхъ ранѣе участковъ и, принимая во вниманіе, что недобросовѣстный продавецъ, пользуясь этимъ, можетъ показать при продажѣ не ту площадь продаваемого участка, которая существуетъ въ натурѣ, желательно требовать отъ продавца „Выписи изъ поземельнаго реестра (Maarekisterin ote), откуда видно ясно, если были раньше выдѣлы изъ продаваемого участка и какіе по величинѣ отрѣзки были проданы и сколько осталось земли de facto.

Кромѣ того, не мѣшаетъ требовать отъ продавца, такъ называемое, Граваціонное свидѣтельство (Rasitus todistus), т. е. свидѣтельство объ имѣ-

ющихся на данной недвижимости закладныхъ записей и прочихъ могущихъ быть долговъ, запрещеній и т. п.

Такое свидѣтельство можно получить изъ архива того Герадскаго Суда, въ округѣ котораго находится данная недвижимость.

Заканчивая этимъ главу о недвижимости, укажу еще на нѣкоторыя обстоятельства, которыя надо имѣть въ виду при покупкѣ: такъ, покупая участокъ на берегу озера, если граница такого участка доходитъ до самой воды, требуйте при составленіи купчей вставить условіемъ, что *покупатель имѣетъ право на озеро*, т. к. по закону безъ таковой оговорки, покупатель права на озеро не имѣетъ, хотя бы участокъ и прилегалъ къ озеру. (§ 11 гл. I *Высочайшаго* Постановленія о дѣленіи земельныхъ владѣній отъ 12 Іюня 1895 г.)

Лицо, владѣющее землей на основаніи Шкатовой Грамоты, не можетъ выдѣлять участковъ, если у него осталось земли не болѣе пяти гектаровъ, т. к. по закону Фрельзовые и Шкатовые гейматы, а также самостоятельные земельныя владѣнія (образовавшіяся вслѣдствіе долевого раздѣла и дробленія такихъ гейматовъ) могутъ быть раздѣляемы только съ тѣмъ, чтобы каждая часть составляла не менѣе $\frac{1}{300}$ мантала и содержала не менѣе пяти гектаровъ оброчной земли (§ 1 гл. I *Высочайшаго* Постановленія о дѣленіи земельныхъ владѣній отъ 12 Іюня 1895 г.).

Все, сказанное выше относительно обряда утвержденія купчей, касается пріобрѣтенія мелкихъ участковъ (парцелей).

При пріобрѣтеніи же самостоятельныхъ земельныхъ владѣній или имѣній, публикація о переходѣ права собственности должна быть произведена

трижды въ теченіе трехъ очередныхъ сессій и, если послѣ третьей публикаціи не было предъявлено оспариваній о переходѣ права собственности, то предсѣдатель Герадскаго Суда имѣетъ право выдать крѣпостной актъ на имѣніе.

Закончивъ этимъ отдѣлъ о приобрѣтеніи недвижимаго имѣнія посредствомъ купли, скажу нѣсколько словъ о приобрѣтеніи посредствомъ дара. Дарить можно только благоприобрѣтенное недвижимое имущество (ansiomaа). Въ дарственной слѣдуетъ указать стоимость подареннаго имущества, т. к. дарственная оплачивается гербовымъ сборомъ наравнѣ съ купчей. Порядокъ утвержденія дарственной тотъ же, что и купчей. Относительно мѣны соблюдается то же, что касается купчей, но принимая во вниманіе § 1 и § 2 гл. III Отдѣла о Недвижимостяхъ, относительно обмѣниваемыхъ земель, находящихся въ уѣздѣ. Что же касается приобрѣтенія земель посредствомъ наслѣдованія и залога (т. е. когда имущество законно заложено и просрочено въ залогѣ), то объ этомъ я скажу ниже въ отдѣлахъ о „Наслѣдствѣ“ и въ „Отдѣлѣ о взысканіяхъ“.

ГЛАВА II.

Укажу теперь на тѣ налоги и подати, которые образуются въ связи съ приобрѣтеніемъ недвижимости (парцеля). Лицо, приобрѣтшее участокъ, обязано уплачивать ежегодно, такъ называемый, кадастровый (поземельный) оброкъ (таакирjаwego) въ пользу кореннаго имѣнія въ томъ размѣрѣ, какъ назначено въ Губернаторскомъ рѣшеніи (см. стр. 24 выноски), кромѣ кадастроваго оброка слѣ-

дуетъ платить еще общинный подоходный налогъ (Kunnalisvegotmaksuja) въ пользу сельской общинной управы того прихода, гдѣ находится данная недвижимость. Въ нѣкоторыхъ приходахъ этотъ налогъ уплачивается по полугодіямъ: весной и осенью, а въ нѣкоторыхъ— сразу за весь годъ, но всегда платится годъ спустя, т. е. въ 1915 году уплачивается за 1914 годъ.

„Въ расходахъ на общія потребности общины, покрываемыхъ согласно § 5 взиманіемъ податей, обязанъ участвовать, соразмѣрно числу оброчныхъ единицъ, начисленныхъ при раскладкѣ, независимо отъ вѣроисповѣданія и права гражданства, каждый кто въ общинѣ, буде онъ тамъ живетъ или нѣтъ, имѣетъ или обрабатываетъ землю или владѣетъ другимъ недвижимымъ имуществомъ или же занимается тамъ промысломъ или ремесломъ, а также всякій, кто въ общинѣ имѣетъ свое мѣстожительство, причемъ, однако, тотъ годовой доходъ, который соотвѣтствуетъ лишь одной оброчной единицѣ,*) освобождается отъ уплаты общинныхъ податей; на кого начислены двѣ оброчныя единицы— платитъ за одну, а на кого три единицы— за двѣ, на кого четыре единицы— платитъ за четыре, на кого пять— платитъ за пять и т. д.“**)

Раскладка податей происходитъ обыкновенно въ Январѣ мѣсяцѣ (за прошедшій годъ) и производится таксаціонною комисіею. Таксаціонная комисія при раскладкѣ оброчныхъ единицъ должна „произвести добросовѣстную оцѣнку дохода, какимъ

*) Одной оброчной единицѣ соотвѣтствуетъ доходъ отъ 100—300 марокъ въ годъ.

**) § 78 Высочайшаго Постановленія о сельскомъ общинномъ управленіи отъ 15 Іюня 1899 г. (ред. Н. Корево. прил. 123 томъ 2).

въ данномъ году каждый мѣстный плательщикъ общинныхъ податей пользовался съ недвижности, въ общинѣ находящейся, съ производимаго тамъ промысла или ремесла и, — если онъ имѣетъ мѣстожителство въ общинѣ — съ жалованія, пенсіи или другихъ источниковъ. На этомъ основаніи опредѣляется число оброчныхъ единицъ каждаго, какъ сказано въ § 78. Въ случаѣ несогласія во мнѣніяхъ, голосованіе производится поголовно, и оцѣнка опредѣляется по мнѣнію большинства, если же голоса распредѣляются поровну, то силу имѣетъ мнѣніе, клонящееся въ пользу плательщика. При голосованіи должны присутствовать по крайней мѣрѣ $\frac{2}{3}$ членовъ комисіи.*) О результатахъ оцѣнки составляется вѣдомость, въ которой показывается во сколько оцѣнены доходы каждаго плательщика съ недвижности, промысла, предпріятія и т. п. а равно начисленное на каждаго плательщика число оброчныхъ единицъ. Вѣдомость эта, служащая основаніемъ для раскладки общинныхъ податей, въ то же время представляетъ списокъ членовъ общины, имѣющихъ право голоса, который остается въ силѣ въ теченіе даннаго года, а также и послѣдующаго года, пока не будетъ составленъ новый списокъ, а потому въ немъ надлежитъ въ особой графѣ отмѣчать число голосовъ, какое причитывается каждому на основаніи начисленныхъ на него оброчныхъ единицъ, а для землевладѣльцевъ и владѣльцевъ промышленныхъ заведеній число голосовъ по манталу, причемъ въ вѣдомости должно быть обозначено, если имѣется препятствіе къ пользованію правомъ голоса.*) По составленіи вѣдомости,

*) Ibid. § 81.

*) Ibid. § 83.

послѣдняя препровождается къ Предсѣдателю Общиннаго Собранія, который объявляетъ посредствомъ публикаціи въ церквахъ общины, гдѣ можно осматривать и провѣрять вѣдомости, кто пожелаетъ, въ теченіе 2 недѣль со дня публикаціи. Послѣ чего вѣдомость представляется на разсмотрѣніе Общиннаго Собранія, причемъ каждому предоставляется право дѣлать возраженія противъ вѣдомости, насколько оно касается оцѣнки его доходовъ и наложенныхъ на него числа голосовъ.

Если Общинное Собраніе найдетъ такое возраженіе правильнымъ, то распоряжается о соответствующихъ измѣненіяхъ въ вѣдомости.

„Общинное Собраніе созывается когда того вообще требуютъ обстоятельства, во всякомъ случаѣ не менѣе четырехъ разъ годъ и преимущественно въ слѣдующіе сроки: одно въ Январѣ мѣсяцѣ — для провѣрки раскладочныхъ вѣдомостей и списка имѣющихъ право голоса членовъ Общины, одно въ Апрѣлѣ — для ревизіи представляемаго Общиною Управою годового отчета объ управленіи за предыдущій годъ, одно въ Сентябрѣ — для производства выборовъ въ тѣ должности, которыя съ исходомъ года сдѣлаются вакантными, а равно въ таксаціонную комиссію, и, если состоится рѣшеніе о томъ, также въ повѣрочную комиссію; и одно въ декабрѣ — для утвержденія приходской смѣты на слѣдующій годъ.“*)

Если кто либо считаетъ, что на него неправильно наложили количество оброчныхъ единицъ, оцѣнивъ несправедливо его доходъ, то обязанъ онъ, въ то время какъ вѣдомость для разсмотрѣнія въ теченіе 14 дней находится въ церкви при-

*) Ibid. § 19.



хода, по истеченіи вышеупомянутого срока втеченіе недѣли заявить о томъ Предсѣдателю Управы, если же предсѣдатель Управы найдетъ его возраженія малоосновательными и откажетъ въ исправленіи вѣдомости, то можетъ недовольный представить дѣло на разсмотрѣніе Общиннаго Собранія въ ближайшее его засѣданіе. Недовольный рѣшеніемъ Общинной Управы и Общиннаго Собранія имѣетъ право принести письменную жалобу Губернатору въ теченіе 30 дней. Объ отмѣнѣ же Губернаторскаго рѣшенія прошеніе подается въ Хозяйственный Департаментъ Сената не позднѣе 12 часовъ дня въ шестидесятый день по сообщеніи рѣшенія, не считая того дня, когда рѣшеніе сообщено.

Общинную подать лучше всего платить въ маѣ и не позже какъ въ Іюнѣ мѣс., явившись для этой цѣли къ Предсѣдателю Общинной Управы, который выдаетъ заготовленную уже раньше квитанцію, гдѣ и расписывается въ полученіи податей. Въ концѣ лѣта не выкупленные квитанціи отсылаются для взысканія принудительнымъ порядкомъ къ мѣстному ленсману, который разсылаетъ эти квитанціи съ полисменомъ по мѣсту жительства плательщиковъ, взимая штрафныя въ размѣрѣ четырехъ ф. марокъ. Если же и тогда не будетъ уплачено, то въ дальнѣйшемъ поступаютъ какъ сказано въ отдѣлѣ о взысканіяхъ, т. е. приступаютъ къ описи имущества, а потомъ и къ продажѣ на общихъ основаніяхъ. Лица православнаго и р. католическаго вѣроисповѣданія, кромѣ кадастроваго оброка и общиннаго налога, никакимъ другимъ налогамъ въ уѣздѣ не подлежатъ. Для лицъ же лютеранскаго вѣроисповѣданія, кромѣ перечисленнаго выше—существуетъ еще церковный сборъ.

ГЛАВА III.

Отдѣлъ о наслѣдствѣ.

Отдѣлъ о наслѣдствѣ интересенъ для насъ Общія положенія. только съ той точки зрѣнія, поскольку онъ касается русскихъ подданныхъ, не обладающихъ правами финляндскаго гражданства, когда открывается наслѣдованіе по закону или духовному завѣщанію на имущество, находящееся въ предѣлахъ Финляндіи. Если послѣ умершаго русскаго подданнаго, не обладавшаго правами финляндскаго гражданства, осталось только движимое имущество, то слѣдуетъ примѣнять правила указаннаго въ статьяхъ 1287—1295 тома X ч. I. Свода Росс. Гражд. Законовъ. Правила эти были опубликованы по Финляндіи въ видѣ Высочайшаго Постановленія отъ 6 го Ноября 1843 г. *) Если же послѣ умершаго остается недвижимое имущество, то пережившій супругъ обязанъ объявить и въ присутствіи правомочныхъ свидѣтелей, спеціально для этого приглашенныхъ, точно описать и оцѣнить все принадлежащее къ наслѣдству имущество, какъ движимое, такъ и недвижимое въ томъ видѣ, въ какомъ оно находилось въ моментъ смерти, со всѣми актами, и документами, требованіями и долгами, сообщить (если мѣстопребываніе ихъ извѣстно) о днѣ и мѣстѣ описи наслѣдникамъ. Опись должна быть подписана съ клятвеннымъ обѣщаніемъ, что ничего не скрыто или упущено умышлено. Если же нѣтъ въ живыхъ ни мужа ни жены, то опись наслѣдства (Perukirja) составляется тѣмъ,

*) См. приложение. 2 въ концѣ книги.

у кого имущество находилось въ моментъ смерти. Составленіе описи не должно откладываться долѣе 3-хъ мѣсяцевъ со дня смерти. Опись составляется въ трехъ экземплярахъ. Одинъ представляется въ общинную управу, гдѣ уплачивается сборъ въ пользу бѣдныхъ (приблизительно $\frac{1}{8}$ ‰ стоимости имущества, за вычетомъ долговъ). Два экземпляра представляются въ Герардскій Судъ въ ближайшую сессию, и при этомъ также росписка о томъ что установленный сборъ въ пользу бѣдныхъ уплаченъ. Опись наслѣдства оплачивается гербовымъ сборомъ. (согласно тѣхъ правилъ, которыя дѣйствуютъ въ моментъ представленія въ судъ). Причемъ гербовый сборъ взимается съ имущества свободнаго отъ долговъ (т. е. за вычетомъ долговъ). Если свободное отъ долговъ имущество составляетъ менѣе 3.000 марокъ и, если послѣ умершаго, остался въ живыхъ одинъ изъ супруговъ или наслѣдники по прямой нисходящей линіи, то гербовый сборъ не взимается. Одинъ экземпляръ (оплаченн. герб. сборомъ) остается въ судѣ, а другой возвращается наслѣдникамъ, съ помѣткой о томъ, что опись въ судъ представлена и герб. сборъ уплаченъ. Если тотъ, кто обязанъ былъ распорядиться производствомъ описи, не исполнилъ онаго, то онъ наказывается штрафомъ не свыше 2.000 мар., За умышленное сокрытіе (или ложное показаніе) при составленіи описи, виновный подвергается аресту не свыше 6 мѣсяцевъ, а при наличности отягчающихъ вину обстоятельствъ тюремному заключенію отъ 2-хъ мѣсяц. до 2-хъ лѣтъ.

О порядкѣ наслѣдованія по финляндскимъ законамъ, мало чѣмъ отличается отъ порядка наслѣдованія по законамъ русскимъ, а потому я останавливаются на этомъ не стану, а укажу только

нѣкоторыя различія: Согласно Высоч. Постан. отъ 27 Іюня 1878 г. § 1, гл. 2 Отдѣла о Наслѣдствѣ гласить: „По смерти отца или матери, въ наслѣдство вступаютъ дѣти умершаго, причемъ сыновья и дочери дѣлятъ оное между собою по равнымъ частямъ“ (въ прежней редакціи было, что сынъ получаетъ $\frac{2}{3}$, а дочь $\frac{1}{3}$ часть наслѣдства). Ст. 1127 тома X. ч. I. изд. 1900 г. Русск. Гр. Законовъ) гласить, что „ближайшее право наслѣдованія послѣ отца или матери принадлежитъ законнымъ ихъ дѣтямъ мужеска пола“. Эта разница въ финляндскомъ и русскомъ законѣ относительно наслѣдованія дочерей, существовала до закона 3 Іюня 1912 года, по которому 1127 статью постановлено изложить такъ: „Ближайшее право наслѣдованія послѣ отца или матери принадлежитъ законнымъ ихъ дѣтямъ мужескаго и женскаго пола“ и далѣе, по ст. 1128 „дѣти какъ мужского такъ и женскаго пола, за вычетомъ указанной части оставшемуся въ живыхъ супругу, дѣлятъ наслѣдство между собой по равнымъ частямъ поголовно.“ Внѣбрачныя дѣти по финскому закону наслѣдуютъ послѣ смерти родителей (какъ послѣ отца, такъ и послѣ матери), тогда какъ по русскому закону они наслѣдуютъ только въ благопріобрѣтенномъ имуществѣ матери. По финскому закону важнымъ считается не то, что супруги повѣнчаны, а то, обѣщаль ли мужчина жениться на той женщинѣ, съ которой онъ вступилъ въ связь, или нѣтъ. При обѣщаніи жениться, если онъ и не исполнилъ своего обѣщанія, дѣти отъ такого сожительства, наслѣдуютъ наравнѣ съ законными дѣтьми. Если же обѣщанія жениться не было, то дѣти, рожденныя отъ такого сожительства наслѣдуютъ только въ имуществѣ своей матери.

Въ виду того, что послѣ умершаго лица, водвореннаго въ Финляндіи, могутъ оставаться капиталы, находящіеся въ кредитныхъ учрежденіяхъ Имперіи, и притомъ умершее лицо не оставило духовнаго завѣщанія, то, въ такомъ случаѣ, слѣдуетъ поступить согласно §§6 и 7 „Высочайшаго Постановленія о порядкѣ свидѣтельствванія подлинности актовъ, совершаемыхъ въ Финляндіи и приводимыхъ въ дѣйствіе въ Имперіи и обратно отъ 21 Марта 1859 года.“

Когда послѣ водвореннаго въ Великомъ Княжествѣ лица, умершаго безъ завѣщанія, остались капиталы, обращающіеся въ кредитныхъ Установленіяхъ Имперіи, то они выдаются наслѣднику его или опека, надъ нимъ учрежденной, не иначе какъ по представленіи или выданнаго отъ надлежащаго судебного мѣста въ Финляндіи и удостовѣреннаго предписаннымъ порядкомъ свидѣтельства въ томъ, что они въ правѣ получить капиталы, что по умершемъ не осталось другихъ наслѣдниковъ, имѣющихъ на то право, и что нѣтъ въ виду никакихъ относящихся къ симъ капиталамъ исковъ. Судебное же мѣсто, если наслѣдники неизвѣстны, обязано принять, до выдачи такого свидѣтельства, всѣ къ вызову наслѣдниковъ и кредиторовъ распоряженія, согласно съ дѣйствующими въ Финляндіи законами; а если умершій переселился въ Финляндію изъ Имперіи, то вызовъ сей сдѣлать сверхъ того и пропечатаніемъ законныхъ объявленій въ русскихъ официальныхъ вѣдомостяхъ обѣихъ столицъ. Сношеніе о выдачѣ капиталовъ и производствѣ вызова дѣлается чрезъ посредство Министра Статсъ Секретаря Великаго Княжества (§ 6). Когда же капиталы остались послѣ лицъ не постоянно водворенныхъ, а лишь временно пребывающихъ въ Ве-

ликомъ Княжествѣ,*) то они выдаются наслѣдникамъ на основаніи свидѣтельствъ, требуемыхъ по законамъ Имперіи, Генераль-Губернаторъ Финляндіи, сообразно свѣдѣніямъ того Суда или мѣста, который приводилъ въ извѣстность оставшееся по умершемъ имущество и принималъ мѣры для сохраненія онаго, сообщаетъ властямъ Имперіи о находящемся на лицо имуществѣ умершаго и о послѣдствіяхъ розысканій о наслѣдникахъ его въ Великомъ Княжествѣ состоящихъ.**)

Лицо, въ пользу котораго составлено духовное завѣщаніе (Testamenti) обязано не позже шести вани по думѣсяцевъ послѣ смерти наслѣдодателя представить овному за оное въ Герадскій судъ, озаботясь сдѣлать перехвѣщанію. водъ духовнаго завѣщанія на финскій языкъ. Судъ, принявъ завѣщаніе, даетъ „Наставленіе“ (Ohjaus), что „лицо, желающее свободно воспользоваться составленнымъ въ его пользу духовнымъ завѣщаніемъ, обязано вѣрными, засвидѣствованными копіями съ сего протокола Герадскаго суда дать знать о существованіи завѣщанія тѣмъ наслѣдникамъ завѣщателя, право которыхъ наслѣдовать завѣщателя симъ завѣщаніемъ могло быть уменьшаемо и должны наслѣдники, если они хотятъ оспорить завѣщаніе, до исхода одного года и одной

*) Термины „временно пребывающихъ въ Финляндіи и постоянно водворенныхъ въ Финляндіи“ до сихъ поръ точно не выяснены ни русскими ни финскими юристами. Такъ, ст. 1294 т. X. ч. I. Росс. Гр. Закон. говоритъ, что, если нельзя точно опредѣлить считать ли умершаго временно пребывающимъ въ Финляндіи или постоянно водвореннаго „то права его по распоряженію движимымъ имуществомъ опредѣляются законами мѣста его происхожденія“. Финляндскій же Сенатъ высказалъ то мнѣніе, что „разъ данная мѣстность сдѣлалась центромъ какъ домашней, такъ и семейной жизни извѣстнаго лица, такъ и частной или общественной личной его дѣятельности, является фактомъ, на основаніи котораго эта мѣстность должна признаваться мѣстомъ жительства означеннаго лица“.

***) Н. Корево. т. 2. прил. 7.

ночи, считая со дня получения известія о существовании завѣщанія, вызвать истца въ сей Герардскій Судъ и подать искъ объ уничтоженіи завѣщанія, подъ опасеніемъ потери права послѣ истечения означеннаго выше срока, ходатайствовать о томъ.*)

Если втеченіе года и одной ночи духовное завѣщаніе не будетъ оспорено, то оно утверждается Судомъ.

Если же въ духовномъ завѣщаніи, кромѣ недвижимаго имущества, находящагося въ Финляндіи, завѣщано также и недвижимое имущество или капиталъ, находящіеся въ Имперіи, то, утвержденное финляндскимъ Уѣзднымъ Судомъ, духовное завѣщаніе слѣдуетъ представить, вмѣстѣ съ удостовѣреніемъ въ его подлинности и совершеніи сообразно съ установленными законами формами, въ мѣстный Окружной Судъ, для утвержденія (въ порядкѣ утвержденія духовныхъ завѣщаній домашнимъ порядкомъ совершаемыхъ, согласно ст. 1060 и 1063 т. X. ч. I Св. Гражд. Закон. изд. 1900 г.).

Это требуется потому, что финляндскій судъ могъ утвердить духовное завѣщаніе только въ части, касающейся недвижимаго имущества, находящагося въ Финляндіи, та же часть духовнаго завѣщанія, которая касается недвижимаго имущества или капиталовъ, находящихся въ Имперіи, компетенціи финляндскаго суда не подлежитъ, а потому должна быть утверждаема (согласно ст. 1060). по мѣсту нахождения завѣщаннаго имущества, т. е. мѣстнымъ Окружнымъ судомъ.

Удостоверенія въ подлинности актовъ, совершае-

*) Рѣшеніе Кивинебскаго Герардскаго Суда за § 931 отъ 14 Мая 1903 года по дѣлу утвержденія духовнаго завѣщанія умершаго въ Куоккала титулярнаго совѣтника Петра Николаевича Добрынина.

мыхъ въ Финляндіи и приводимыхъ въ дѣйствіе въ Имперіи выдается въ уѣздѣ предсѣдателемъ Уѣзднаго (Герардскаго) суда, каковое удостовѣреніе должно быть засвидѣтельствовано Губернаторомъ или Губернскимъ Правленіемъ въ томъ, что данное удостовѣреніе дѣйствительно выдано лицомъ, имѣющимъ на то право и что сіе сдѣлано согласно финляндскихъ законовъ. „Пошлины съ предъявляемыхъ въ присутственныхъ мѣстахъ Имперіи актовъ, составленныхъ въ Великомъ Княжествѣ, взимаются, за вычетомъ того количества, которое уплачено въ Великомъ Княжествѣ, но съ представленіемъ надлежащаго удостовѣренія въ сей уплатѣ. Если акты писаны не на гербовой бумагѣ или на гербовой, ненадлежащаго достоинства бумагѣ, то сіе не считается препятствіемъ къ явѣ оныхъ, но слѣдующія за гербовую бумагу деньги взыскиваются съ предъявителя для внесенія въ казну (§ 9 Высочайшаго Постановленія о порядкѣ свидѣтельства актовъ, совершаемыхъ въ Финляндіи).

Всѣ благопріобрѣтенныя недвижимыя имѣнія **О свойствѣ** (ansiomaat) и всѣ наследственныя или благопріобрѣтенныя движимыя имущества могутъ быть, по **завѣщае-** Земскому праву, отказываемы или завѣщаемы, кому **мыхъ иму-** кто пожелаетъ, родственникамъ или чужимъ, дѣтямъ или другимъ наследникамъ. Однако, если **ществъ.** есть несовершеннолѣтніе (alaikäiset) дѣти, не имѣющія ничего на свое содержаніе и воспитаніе, то должно прежде всего выдѣлить имъ, смотря по состоянію и званію, столько, сколько Судья признаетъ справедливымъ, доколѣ они сами не будутъ въ состояніи себя прокормить (§ 4 гл. XVII отдѣла о наследствѣ *). Родовое недвижимое имѣніе

*) Законъ касается только имущества, находящагося въ уѣздѣ; по городскому праву, если есть дѣти, нельзя отказывать изъ благопріобрѣтеннаго недвижимаго и движимаго имущества болѣе 1/6 части.

О порядкѣ
производ-
ства опеки.

Опекунъ не можетъ, безъ разрѣшенія суда, отъ имени опекаемаго: 1) отчуждать или закладывать имущество; 2) заключать договоры о пользованіи недвижимымъ имуществомъ на срокъ свыше одного года по наступленіи совершеннолѣтія или на срокъ свыше пяти лѣтъ, когда опека учреждена по постановленію суда (Idibem § 39).

Я говорю коротко объ опекѣ потому, что она интересна для насъ только съ той стороны, поскольку она касается при покупкѣ недвижимости изъ недѣленнаго имущества, доставшагося по наследству, въ составъ котораго входитъ и часть принадлежащая малолѣтнимъ (подробнѣе объ этомъ см. въ отдѣлѣ о недвижимости), ибо законъ объ опекѣ касается только финляндскихъ гражданъ, русскіе же подданные — не финляндскіе граждане подлежатъ дѣйствию законовъ, указанныхъ въ ст. 212—382 X т. часть I Св. Гр. Законовъ.

ГЛАВА IV.

Объ обезпеченіи договоровъ и обязательствъ вообще.

Договоры и обязательства по обоюдному согласію могутъ быть укрѣпляемы и обезпечиваемы: 1) поручительствомъ, 2) залогомъ имущества недвижимыхъ, 3) залогомъ имущества движимыхъ.

Для насъ интересъ можетъ представлять лишь залогъ имущества недвижимыхъ, которымъ и займемся.

Залогъ недвижимыхъ имущества.

Порядокъ закладной записи въ Финляндіи регулируется правовыми нормами, указанными въ

Нѣкоторыя
общія поло-
женія.

ВЫСОЧАЙШЕМЪ Постановленіи о закладной записи на недвижимое имущество отъ 9-го Ноября 1868 г. (а также по продолж. отъ 10 Ноября 1892 г., 19 Іюня 1902 и 27 Февраля 1909 г.)

Закладную запись (Kiinitys) разрѣшается совершать на самостоятельное фрельзовое или шкатовое имѣніе въ уѣздѣ; на участки съ находящимися на немъ постройками, каковыя участки выдѣлены отъ фрельзоваго или шкатоваго имѣнія; дозволяется закладывать постройки на арендованномъ участкѣ, если 1) арендный договоръ (vuokra sopimus) утвержденъ судомъ и 2) имѣется согласіе собственника земли на возведеніе построекъ и передачу ихъ вмѣстѣ съ правомъ аренды третьему лицу, не испрашивая на то согласія собственника впредь. Заповѣдныя и маіоратныя земли (Sääntö- ja Sukutilat) не разрѣшается закладывать, но доходъ съ этихъ имѣній закладывать не возбраняется. Закладывать доходъ съ парцелей (выдѣленныхъ отъ геймата) не разрѣшается. Какъ уже выше, въ отдѣлѣ о недвижимостяхъ, я говорилъ, что закладная запись не разрѣшается, если право на участокъ не утверждено судомъ т. е. напр. для залога парцелей надо имѣть выписи изъ протокола производства по крѣпостной записи, закладныя записи утверждаются только въ засѣданіи очередныхъ сессій (въ осенней и зимней сессіи), въ сверхурочную сессію можно сдѣлать только заявленіе о продленіи силы закладной записи, если истекаетъ десятилѣтіе, (напр. срокъ закладной падаетъ на 15 Іюля 1915 г., а очередная осенняя сессія начинается только 11 Октября) Судъ дѣлаетъ отомъ помѣтку на закладной, но въ первое же засѣданіе очередной сессіи закладная должна быть представлена въ Судъ для возобновленія, иначе, несмотря на сдѣланную помѣтку, она теряетъ свою силу.

Въ виду того, что нѣкоторые лица, купивъ большую площадь земли и, раздробивъ ее на участки, стали продавать послѣдніе въ разсрочку, но при этомъ актъ продажи совершается крайне небрежно и часто страдают то интересы покупателя (въ большинствѣ случаевъ), то продавца. Такъ мнѣ часто приходилось видѣть, что продавецъ, при совершеніи продажи участка, получивъ въ задатокъ деньги, выдавалъ покупателю только квитанцію въ полученіи денегъ и такъ же поступалъ и въ дальнѣйшемъ, пока вся сумма не уплачивалась сполна. Такой порядокъ продажи участковъ въ разсрочку крайне нелѣпый и вся сдѣлка ничтожна. Часто разсрочка дѣлается лѣтъ на 5—6, подумайте теперь вы, господа покупатели; вѣдь пока у васъ нѣтъ купчей и участокъ не выдѣленъ землемѣромъ на ваше имя, онъ значится (въ кадастрѣ и крѣпостныхъ книгахъ) за продавцемъ, слѣдовательно послѣдній можетъ продать одинъ и тотъ же участокъ нѣсколькимъ лицамъ, ну допустимъ, что онъ этого не сдѣлаетъ, есть у васъ гарантія, что самъ то продавецъ утверждёнъ въ томъ имуществѣ, изъ котораго онъ продалъ вамъ кусокъ земли? Пойдемъ далѣе: представьте себѣ, что вы купили участокъ земли за 1000 р., уплатили 100 р. задатку, а остальную сумму разсрочили на 6 лѣтъ съ обязательствомъ платить по 150 р. ежегодно. Вы уже внесли въ теченіе трехъ лѣтъ 450 р. да плюсъ задаточныхъ 100 р.—итого 550 р., построились на участкѣ, а тутъ вдругъ оказалось, что продавецъ за эти три года успѣлъ заложить всю свою землю, въ томъ числѣ заложеннымъ оказался и вашъ участокъ т. е. вы по книгамъ нигдѣ собственникомъ не значитесь. Представьте далѣе, что продавецъ не уплатилъ въ срокъ $\frac{0}{0}\frac{0}{0}$ по закладной

или въ срокъ ее не выкупилъ и вся его недвижимость идетъ съ аукціоннаго торга. Чѣмъ вы станете доказывать вашу собственность ваше право на землю? Квитанціями, что вы аккуратно платили за участокъ? Да гдѣ же актъ, письменное соглашеніе между вами и продавцемъ? А если имущество продавца идетъ въ конкурсъ, что вы можете получить взаменъ вашихъ взносов? Вы не получите не только земли, но даже и внесенныхъ вами денегъ, развѣ по пятаку за рубль! А вѣдь эти деньги, кровныя деньги, скопленные трудовыя копѣйки; сколько порой было лишеній, чтобы только скопить толику и купить земельку, построиться и т. д. Въ моемъ производствѣ находятся сейчасъ три дѣла, когда участокъ купленъ десять лѣтъ назадъ, получены на руки бумаженки, свидѣтельствующія объ уплатѣ денегъ сполна, а купчую и по сей часъ продавецъ отказывается подписать (подъ различными предлогами, къ чему купчая вѣдь деньги имъ сполна получены! (Sic!) Вы собственникъ земли, вы уплатили сполна деньги и 10 лѣтъ ходите на поклонъ къ продавцу, совсѣмъ какъ во времена татарскаго ига ходили на поклонъ къ хану! Требуйте при покупкѣ купчую. Помните, что вы являетесь собственникомъ съ того момента, какъ состоялось соглашеніе между вами, покупателемъ, и продавцемъ; уплатили ли вы всѣ деньги сполна или нѣтъ, это роли не играетъ. Пусть продавецъ распишется въ купчей въ полученіи всѣхъ денегъ сполна, хотя бы *de facto* онъ получилъ въ задатокъ 100 р., на остальную (оставшуюся) сумму выдайте продавцу долговое обязательство съ правомъ залога и въ немъ обозначьте условія платежа, это будетъ законно и справедливо и такая постановка дѣла въ равной мѣрѣ охраняетъ инте-

ресы какъ покупателя, такъ и продавца: покупателю дается право утвердить за собою купленный участокъ вплоть до транскрипціи купчей включительно, этимъ онъ охранить себя отъ всевозможныхъ случайностей. Продавецъ, утвердивъ закладную запись, гарантируетъ себя въ правильности дальнѣйшихъ поступленій и отъ всевозможныхъ неприятностей (покупатель не можетъ продать участка, первая закладная имѣетъ преимущество передъ послѣдующими и даже въ случаѣ несостоятельности покупателя, продавецъ защищенъ закладною записью преимущественно передъ другими кредиторами).

Порядокъ
совершенія
закладной
записи.

Слѣдующіе документы должны быть представлены въ судъ для утвержденія закладной записи при залогѣ парцеля:

- 1) Прошеніе въ Герадскій Судъ объ утвержденіи закладной.
- 2) Долговое обязательство (заемное письмо) въ обезпеченіе котораго утверждается закладная.
- 3) Выпись изъ межеваго реестра (Maareki-sterinote).
- 4) Копія съ паспорта (вѣнчальное свидѣтельство).
- 5) Выпись изъ протокола производства по крѣпостной записи на тотъ участокъ, который закладывается.
- 6) Свидѣтельство отъ короннаго фохта или ленсмана, что никакихъ запрещеній на закладываемой недвижимости не существуетъ.

Долговое обязательство (Velka kirja) при подачѣ въ Судъ оплачивается гербовымъ сборомъ въ размѣрѣ двухъ рублей съ тысячи рублей (или двухъ ф. марокъ съ тысячи марокъ), такъ, напр., закладная, сдѣланная на руб.: 10.000, оплачивается

гербовымъ сборомъ въ размѣрѣ двадцати рублей. Закладная запись вступаетъ въ силу съ того дня, какъ утверждена судомъ, (день подачи въ судъ) впредь на десять лѣтъ, до истеченія какого срока должна быть представлена въ судъ для возобновленія, если долгъ по заемному письму не уплаченъ. При уплатѣ же долга раньше десятилѣтняго срока, представляется въ судъ для погашенія.

„Если въ самомъ долговомъ обязательствѣ ясно не выражено согласіе собственника на залогъ, принадлежащаго ему недвижимаго имущества, то владѣлецъ долгового обязательства можетъ просить судъ объ утвержденіи закладной на это имущество въ обезпеченіе долга, но залогодателю предоставляется право подать отзывъ по такому прошенію, если же по вызовѣ его въ судъ, онъ не явится, то оное считается какъ согласіе его на совершеніе записи“. *)

Если же въ заемномъ письмѣ или другомъ документѣ, владѣлецъ недвижимости изъявилъ согласіе на закладную запись и если подлинность документа удостовѣрена подписями извѣстныхъ и благонадежныхъ свидѣтелей, то судъ разрѣшаетъ закладную запись безъ спроса владѣльца или вызова его къ опросу. **)

Долговое обязательство (Velka kirja) на залогъ благопріобрѣтеннаго недвижимаго имущества должно быть подписано мужемъ, такъ и женою, буде имущество ихъ недѣлено и во время супружества пріобрѣтено. Въ исключительныхъ случаяхъ, когда это невозможно или нежелательно, напр., мужъ и жена вмѣстѣ не живутъ, то русскіе подданные

*) § 6 Высочайшаго постановленія о закладной записи.

**) Ibid § 5.

(не финляндскіе граждане) могутъ (Законъ 1/14 Мая 1912 г.) представить выписъ изъ русскихъ законовъ и ходатайствовать объ утвержденіи закладной, хотя бы согласія другого супруга на залогъ и не было бы. Для финляндскихъ же гражданъ согласіе другого супруга обязательно. Протоколы закладной записи выдаются на общихъ основаніяхъ какъ и крѣпостные протоколы, спустя 40—60 дней послѣ закрытія сессіи. Первая закладная даетъ право на преимущественное удовлетвореніе передъ другими закладными. Если въ одинъ и тотъ же день будутъ поданы прошенія объ утвержденіи нѣсколькихъ закладныхъ на одно и тоже недвижимое имущество, то всѣ онѣ имѣютъ равную силу. Недовольный рѣшеніемъ Герадскаго суда по дѣламъ о закладной записи имѣетъ право подать жалобу въ Гофгерихтъ въ опредѣленный вообще для подачи жалобъ срокъ. Рѣшеніе по такому дѣлу Гофгерихта можетъ быть обжаловано въ Судебный Департаментъ Финляндскаго Сената въ порядкѣ § 18 гл. XXX Отдѣла о судопроизводствѣ. *)

Глава V.

Отдѣлъ о взысканіяхъ гражданскихъ.

Общія положенія. Дѣла о взысканіяхъ гражданскихъ въ уѣздѣ принимаются къ разсмотрѣнію и рѣшаются: 1) Герадскимъ судомъ. 2) Высшей инстанціей по производству взысканій. (Ulosotonhaltija). Таковой высшей инстанціей въ уѣздѣ является Губернаторъ. Опредѣленіе по дѣламъ о взысканіяхъ гражданскихъ приводятся въ исполненіе въ уѣздѣ: Короннымъ

*) Не позже 12 час. 60-го дня, считая со дня рѣшенія, постановленнаго Гофгерихтомъ.

фохтомъ (Runuvouti) и Короннымъ ленсманомъ (Nimismies). Подача исковъ въ высшую инстанцію по производству взысканій имѣетъ то преимущество, что въ ней производство дѣлъ продолжается круглый годъ, тогда какъ Герадскій судъ засѣдаетъ не весь годъ, а, считая даже и сверхъурочныя сессіи, всего только шесть мѣсяцевъ. Но не всѣ иски подлежатъ разрѣшенію высшей инстанціи по производству взысканій, а именно подаются туда только такіе иски, которые основываются на ясно выраженныхъ письменныхъ доказательствахъ долговаго требованія, какъ напр.: заемныя письма, долговныя росписки, векселя etc. Всѣ же спорныя долговныя требованія, гдѣ требуется допросъ свидѣтелей и. т. д.—подаются въ Герадскій судъ.

Иски о взысканіяхъ представляются по мѣсту жительства отвѣтчика (Vastaja) или по мѣсту нахождения его недвижимаго имущества, если истецъ (Kantaja) ходатайствуетъ объ удовлетвореніи долга исключительно изъ недвижимаго имущества. Иски о взысканіи предъявляются письменнымъ прошеніемъ съ приложеніемъ подлинника того документа, на основаніи котораго основывается долговое требованіе. Если искъ принять къ разсмотрѣнію, то высшая инстанція даетъ истцу такъ называемое „Vali—päätös“. Дословно „Väli päätös“, по русски будетъ—временное рѣшеніе (временная резолюція), хотя фактически väli—päätös не что иное какъ повѣстка (по фински agrakarula и по шведски budkafle), въ которой обозначено: 1) кто вызывается къ отвѣту, 2) по чьей просьбѣ 3) по какому дѣлу, 4) что прилагается при повѣсткѣ, 5) статьи закона въ коихъ опредѣляются послѣдствія упущенія отвѣтчикомъ даннаго ему срока для подачи возраженія. Повѣстка изготовляется въ двухъ экземпля-

Порядокъ производства дѣлъ въ „Высшей Инстанціи по производству взысканій“.

рахъ и съ копіею искового прошенія и копіями приложенныхъ къ нему документовъ доставляется истцомъ отвѣтчику черезъ судебного вызовщика (haastemies) *). Одинъ экземпляръ повѣстки вручается отвѣтчику, а другой, со сдѣланной на немъ помѣткой, что повѣстка отвѣтчику вручена, возвращается истцу, который обязанъ вернуть ее въ высшую инстанцію по производству взысканій. Если отвѣтчикъ въ данный ему срокъ не представитъ своихъ объясненій по существу дѣла, то дѣло рѣшается на основаніи доказательствъ, предъявленныхъ истцомъ. Высшая инстанція можетъ предоставить истцу, до рѣшенія дѣла, ознакомиться съ объясненіемъ отвѣтчика и предъявить свое возраженіе; срокъ для предъявленія такого возраженія назначается высшею инстанціей не свыше 30 дней. вообще же тяжущимся разрѣшается подавать только по одной состязательной бумагѣ съ каждой стороны. Моментомъ вступленія отвѣтчика въ процессъ, (то, что въ римскомъ процессѣ наз. *litis contestatio*) считается тотъ моментъ, когда истекъ срокъ, данный отвѣтчику для подачи своего объясненія (этотъ срокъ на практикѣ обыкновенно бываетъ отъ 10—20 дней, считая съ момента врученія повѣстки).

Съ этого момента начинается начисленіе процессуальныхъ процентовъ, а не съ момента подачи истцомъ искового прошенія. О томъ, когда повѣстка считается законно врученной отвѣтчику и какъ поступать, когда мѣстожителство отвѣтчика неизвѣстно, будетъ сказано дальше въ отдѣлѣ о судопроизводствѣ. Если истецъ въ теченіе года и

*) Судебнымъ вызовщикомъ въ уѣздѣ является судебный заседатель—немдеманъ (*lautakunta*), а также можетъ быть коронный фохтъ и коронный ленсманъ.

одной ночи съ того дня, когда ему предписано сообщить исковые документы отвѣтчику, не представитъ въ высшую инстанцію доказательствъ въ томъ, что документы сообщены должнику, (на практикѣ, если второй экземпляръ повѣстки съ соответствующей помѣткой не возвращенъ въ высшую инстанцію), то производство по дѣлу прекращается.

„Если искъ кредитора уваженъ, то должнику предоставляется право предъявить искъ къ кредитору о новомъ разсмотрѣніи дѣла въ томъ судѣ, которому подсуденъ кредиторъ по искамъ о взысканіи долга, причемъ однако кредиторъ долженъ быть вызванъ ко суду до истеченія 6-ти мѣсяцевъ со дня вступленія въ силу рѣшенія высшей инстанціи по производству взысканій, а если рѣшеніе обжаловано, въ такой же срокъ со дня постановленія рѣшенія по жалобѣ“. *) Статья эта очень важна для отвѣтчика, (должника), напр.: если недобросовѣстный кредиторъ взыскиваетъ вторично по тому же документу, по которому долгъ уже уплаченъ. Хотя въ своемъ возраженіи отвѣтчикъ и заявлялъ, что истецъ права иска не имѣетъ, т. к. долгъ уплаченъ, но за неимѣніемъ письменныхъ доказательствъ (росписки), высшая инстанція присудила въ пользу истца, имѣющаго долговую росписку. На судѣ же свидѣтельскими показаніями отвѣтчикъ сможетъ доказать уплату и, такимъ образомъ, выиграть дѣло.

Вошедшія въ законную силу судебныя рѣшенія по тяжбымъ дѣламъ и добровольно въ указаннѣмъ въ рѣшеніи срокъ не исполненныя, подлежатъ принудительному исполненію. Когда сторона, Объявленіи рѣшеній.

*) гл. 2 § 2 Устава о Взысканіяхъ Гражданскихъ (ред. Корево, изд. 1912).

противъ которой рѣшено дѣло, присуждена къ уплатѣ деньгами, то не требуется постановленія высшей инстанціи о приведеніи рѣшенія къ исполненію, а производитель взысканія (коронный фохтъ) самъ на основаніи гл. 3 § 2 Устава о взысканіяхъ гражданскихъ, приводитъ въ исполненіе вступившія въ законную силу рѣшенія. Объявленіе о публичной продажѣ движимаго имущества въ уѣздѣ должно состояться не позже какъ за 14 дней до торговъ. При продажѣ съ аукціона недвижимаго имущества отъ должника зависитъ указать, гдѣ долженъ состояться аукціонъ: въ самомъ имѣніи или въ Губернской канцеляріи. Производитель торговъ обязанъ истребовать гравационное свидѣтельство (Rasitustodistus),*) а также выписъ изъ межевого реестра (Maarekisterinote).

О времени и днѣ аукціона производитель торговъ (коронный фохтъ) обязанъ сдѣлать публикаціи въ официальныхъ вѣдомостяхъ (Suomalainen Virallinen Lehti) три раза, первый разъ не позже какъ за 4 недѣли, и послѣдній разъ не позже какъ за 2 недѣли до производства торговъ, а также обязанъ публиковать одинъ разъ въ другой газетѣ, издаваемой въ данной мѣстности или ближайшемъ городѣ, и не позже какъ за 14 дней до торговъ.

Если на первыхъ торгахъ не заявлено предложенія или предложенная цѣна не принята, и продажа поэтому не состоялась, то назначаются новые торги, въ томъ же мѣстѣ 6 недѣль спустя. Если же продажа на первыхъ торгахъ не состоялась и не заявлено требованія о производствѣ новыхъ тор-

*) Гравационное свидѣтельство—свидѣтельство о закладныхъ записяхъ, выдается изъ архива Герардскаго суда и соотвѣтствуетъ въ Россіи справкѣ Старшаго Нотаріуса.

говъ и, если имѣніе и на вторичныхъ торгахъ осталось не проданнымъ, то оно освобождается отъ взысканія.

Если недвижимость осталась за покупщикомъ, по вносѣ имъ покупной суммы и вступленіи продажи въ законную силу, производитель торговъ выдаетъ купчую. Транскрипціи такая купчая не подлежитъ. Истецъ обязанъ представить коронному фохту въ подлинникѣ рѣшеніе высшей инстанціи по производству взысканій долговой документъ, а также прошеніе объ исполненіи рѣшенія. Если лицо, ходатайствующее объ исполненіи рѣшенія не живетъ въ Финляндіи, то обязано оно уполномочить повѣреннаго отвѣчать по дѣламъ, могущимъ возникнуть въ связи съ исполненіемъ рѣшенія и представить письменное заявленіе повѣреннаго о принятіи имъ на себя такого порученія.

Жалобы на дѣйствія производителя взысканія, **Объ обжалованіи дѣйствій производителя взысканія**, Объявляются письменно высшей инстанціи по взысканіямъ (Губернатору). По поводу стѣній производителя взысканія на движимость, должнику (а равно и кредитору) предоставляется право подать жалобу не позже 12 часовъ двадцатаго дня по окончаніи производства. Тотъ же срокъ полагается на обжалованіе при публичной продажѣ недвижимаго имущества. При подачѣ жалобы на дѣйствія производителя взысканія слѣдуетъ приложить протоколъ обжалованнаго производства.

ГЛАВА VI.

Отдѣлъ о Судопроизводствѣ.

Судопроизводство въ Герадскомъ Судѣ

Герадскій
судъ.

„Герадскій Судъ (Kihlakunnan oikeus) первая инстанція общаго Суда въ Уѣздѣ. Вся территория Финляндіи раздѣлена на судебные округа (Tuomio-kunta); каждый округъ обнимаетъ нѣсколько судебныхъ участковъ (Käräjäkunta), обнимающихъ по одной или по двѣ общины. Въ каждомъ участкѣ периодически засѣдаетъ Герадскій (уѣздный) судъ. Въ немъ предсѣдательствуетъ Герадсгевдингъ (уѣздный судья). Членами суда являются Засѣдатели (немдеманы). Герадскій Судья назначается изъ числа научно и практически подготовленныхъ юристовъ. Засѣдатели избираются общинами даннаго судебного участка. Въ городахъ первой инстанціей является Ратгаузскій Судъ (Raastuvanoikeus), въ немъ судятъ бургомистры и ратманы. Въ Эйряпякскомъ судебномъ округѣ Герадскій судъ засѣдаетъ три раза въ году. Изъ нихъ двѣ очередныя сессіи осенняя и зимняя и одна сверхъурочная (чрезвычайная) сессія — лѣтомъ. Осенняя сессія (Syyskäräjä) начинается въ концѣ Сентября (по старому стилю) и продолжается по конецъ Ноября, смотря по количеству дѣлъ. Зимняя сессія (Talvikäräjä) начинается въ Февралѣ и продолжается по Апрѣль мѣс. Обыкновенно очередныя сессіи продолжаются около двухъ мѣсяцевъ. Сверхъурочная сессія (välikäräjä) распадается на три сессіи на Июньскую, Июльскую, и Августовскую, причемъ каждая сессія засѣдаетъ по двѣ недѣли съ 15-го по 30-ое число (новаго стиля) каждый мѣсяць съ перерывами между сессіями по двѣ недѣли, такъ что всего Судъ засѣ-

даетъ лѣтомъ 6 недѣль. Въ сверхъурочной сессіи не принимаются дѣла касательно ввода во владѣніе или закладныхъ записей. Въ очередной сессіи Герадскій судъ (по судебному округу приходовъ Кивинебскаго, Куоккаловскаго и Теріюкскаго) засѣдаетъ въ селѣ Кирконкюля Кивинебскаго прихода, а въ сверхъурочную въ Теріюкахъ. Въ виду того, что Эйряпякскій Судебный Округъ находится близь границы съ Имперіей и что большой процентъ тяжущихся являются русскіе подданные, часто не владѣющіе финскимъ языкомъ, „на очередныхъ и чрезвычайныхъ сессіяхъ Герадскихъ судовъ Эйряпякской юрисдикціи, обязанъ находиться на мѣстѣ засѣданія суда присяжный переводчикъ русскаго языка и оказывать содѣйствіе въ объясненіяхъ Предсѣдателя суда съ тяжущимся, говорящими по русски, и исполнять какъ устные переводы съ русскаго языка на финскій и наоборотъ, такъ и письменные переводы съ русскаго языка на финскій документовъ, поданныхъ въ судъ или Предсѣдателю его“. *)

Если гражданскій искъ къ отвѣтчику не превышаетъ шестисотъ (600) марокъ, то вызовъ въ судъ дѣлается устно черезъ судебного вызовщика немдемана, который въ присутствіи правомочнаго свидѣтеля сообщаетъ о вызовѣ отвѣтчику и объявляетъ о днѣ, когда откроется сессія Герадскаго суда. Въ день открытія сессіи, предсѣдатель суда объявляетъ въ какой день засѣданія суда будетъ слушаться такое-то дѣло, а потому отвѣтчикъ самъ обязанъ узнать, въ какой день засѣданія суда будетъ разбираться его дѣло. Если же требованіе истца превышаетъ 600 марокъ, то долженъ онъ

О порядкѣ
вызова въ
Судъ по
граждан-
скимъ дѣ-
ламъ.

*) Опред. Сената отъ 4 Апрѣля 1907 г.

подать письменное прошение Предсѣдателю суда, изложивъ въ немъ вкратцѣ основаніе своего требованія. Предсѣдатель суда даетъ письменный вызовъ (haaste), въ коемъ обозначаетъ сторонѣ требованіе истца, а также мѣсто и день, въ который отвѣтчикъ обязанъ явиться въ судъ лично или прислать повѣреннаго для дачи своихъ показаній.

„Истецъ обязанъ доставить вызовъ отвѣтчику, живущему въ этой же юрисдикціи, за четырнадцать дней до срока явки, а живущему внѣ той юрисдикціи или въ другомъ городѣ, за три недѣли; живущему внѣ губерніи,—за четыре недѣли; живущему въ третьей либо четвертой губерніи или далѣе,—за шесть недѣль. Если тотъ который вызывается къ суду, находится внѣ Финляндіи, но въ предѣлахъ Европы, то предоставляется ему для явки три мѣсяца срока, считая съ момента полученія имъ вызова; если же онъ находится внѣ Европы, то предоставляется ему для явки шестимѣсячный срокъ. Ежели вызовъ чинимъ будетъ посредствомъ публичнаго прибитія онаго къ дверямъ судебного мѣста, то имѣетъ быть назначенъ къ явкѣ, трехмѣсячный срокъ, буде особо не установленъ иной срокъ. Въ случаѣ, когда вызовъ требуетъ болѣе того времени, которое узаконено для публикаціи о начатіи срока судебной сессіи и потомъ долженъ онъ самъ освѣдомиться, въ какой день имѣетъ быть судебное засѣданіе.“ *)

„Если тотъ, кто позванъ въ Судъ, желаетъ сдѣлать истцу встрѣчный вызовъ по тому же самому дѣлу, или по другому, имѣющему съ нимъ связь, то долженъ сдѣлать это въ половину срока, здѣсь

*) Отдѣлъ о Судопроизводствѣ—Гл. XI. ред. § 4. Н. Корево

предписаннаго, буде онъ хочетъ, чтобы дѣла по обоимъ вызовамъ поступили вмѣстѣ къ разсмотрѣнію“.)

„Письменный вызовъ имѣетъ быть сообщенъ отвѣтчику въ подлинникѣ, двумя мужами, вѣры достойными, или же однимъ, когда онъ можетъ получить отъ отвѣтчика письменное въ томъ удостовѣреніе. Изустный вызовъ въ судъ имѣетъ быть учиненъ судебнымъ вызовщикомъ въ присутствіи достойнаго вѣры свидѣтеля. Если тотъ, который требуется къ суду, не будетъ найденъ дома, то можно его позвать тамъ, гдѣ онъ сысканъ будетъ. Въ церкви не можетъ быть никто вызванъ къ суду, на землѣ же, церковь окружающей, чинить сіе дозволяется. Если отвѣтчикъ въ разные дни былъ разыскиваемъ въ своемъ мѣстожителствѣ, для вызова въ судъ, но ни его самага, ни его повѣреннаго нельзя было тамъ застать, и отъ домашнихъ его и сосѣдей, или же въ мѣстѣ службы его, или производства промысла нельзя было получить вѣрныхъ указаній, гдѣ находится онъ самъ или его повѣренный, и если есть основаніе предполагать, что онъ скрывается и нѣтъ свѣдѣній о томъ, чтобы онъ проживалъ внѣ края, то вызовъ имѣетъ быть прибитъ къ дверямъ его жилища, съ извѣщеніемъ о томъ его домашнихъ. Если онъ не имѣетъ постояннаго мѣстожителства, то онъ вызывается въ судъ письменнымъ вызовомъ, который объявляется ему публикаціею въ официальныхъ вѣдомостяхъ, причемъ публикація, распоряженіемъ истца, пропечатывается въ вѣдомостяхъ три раза, въ томъ числѣ одинъ разъ въ первомъ номерѣ за четверть года, однако не позже первой четверти

*) Отдѣлъ о Судопроизводствѣ.—гл. XI. § 6 ред. Н. Корево.

по прошествіи одного мѣсяца со дня выдачи письменнаго вызова, и послѣдній разъ не позже, какъ за три мѣсяца до назначеннаго въ вызовѣ срока явки. Если вызовъ долженъ быть сообщенъ лицу, имѣющему внѣ края извѣстное мѣстожителство, то оный по требованію о томъ истца, распоряженіемъ судьи, препровождается установленнымъ порядкомъ къ подлежащей власти въ той странѣ, гдѣ проживаетъ отвѣтчикъ, для доставки сему послѣднему. Если подлежащій вызову въ судъ завѣдомо выбылъ изъ края, и нельзя получить свѣдѣній, гдѣ онъ или его повѣренный находятся, и притомъ обстоятельства указываютъ, что онъ скрывается или намѣренъ, на будущее время, поселиться внѣ края, то о вызовѣ въ судъ ему также объявляется публикаціею въ официальныхъ вѣдомостяхъ, причемъ публикація, распоряженіемъ истца, пропечатывается въ вѣдомостяхъ три раза, въ томъ числѣ одинъ разъ въ первомъ номерѣ за четверть года, однако не позже первой четверти по прошествіи одного мѣсяца со дня выдачи письменнаго вызова, и послѣдній разъ не позже, какъ за шесть мѣсяцевъ до назначеннаго въ вызовѣ срока явки. Если отвѣтчикъ имѣетъ въ краѣ извѣстное мѣстожителство, то вызовъ вмѣстѣ съ тѣмъ, до послѣдней публикаціи, долженъ быть прибитъ къ дверямъ его жилища, съ извѣщеніемъ о томъ его домашнихъ; если же у него нѣтъ извѣстнаго мѣстожителства, но онъ владѣетъ недвижимостью въ краѣ, то вызовъ, до послѣдней публикаціи, доставляется тому, кто завѣдуетъ этою недвижимостью. Если подданный иностраннаго государства, владѣющій недвижимымъ имѣніемъ въ краѣ, не имѣетъ мѣстожителства или надлежащаго повѣреннаго въ мѣстѣ нахождения сей недви-

мости, и если притомъ его нельзя застать въ этомъ имѣніи, то по дѣламъ, касающимся имѣнія, или вытекающимъ изъ права собственности на оное, вызовъ можетъ быть прибитъ къ дверямъ жилого дома имѣнія, съ извѣщеніемъ о томъ домашнихъ собственника, если таковые окажутся на мѣстѣ.*) Что касается русскихъ подданныхъ (не финляндскихъ гражданъ), имѣющихъ въ Финляндіи недвижимость и не живущихъ круглый годъ въ Княжествѣ, то правила о врученіи имъ повѣстки указаны въ Высочайшемъ Постановленіи отъ 16 Февраля 1891 г.

„Если русскій подданный, владѣющій въ Финляндіи недвижимою собственностью, не живетъ постоянно въ томъ мѣстѣ, гдѣ это имѣніе находится, то онъ долженъ поставить вмѣсто себя на мѣстѣ надлежаще уполномоченнаго повѣреннаго, который въ семъ качествѣ одобренъ будетъ Губернаторомъ той губерніи. Если такого повѣреннаго не окажется и онъ самъ также не будетъ находиться въ имѣніи, когда нужно будетъ доставить ему повѣстку о вызовѣ, или иное основанное извѣщеніе по какому-либо дѣлу или производству, касающемуся этого имѣнія или проистекающему изъ права собственности или владѣнія онымъ, то означенная повѣстка или извѣщеніе могутъ быть прибиты къ дверямъ жилого дома въ имѣніи, каковое прибитіе имѣетъ законныя послѣдствія доставленія оныхъ.—Но если тотъ, кто владѣетъ лишь небольшимъ имѣніемъ (parcellägenhet) или содержитъ въ арендѣ земельный участокъ и пользуется землею главнѣйше какъ мѣстомъ жилья, письменно заявить коронному ленсману о своемъ

*) Отдѣлъ о Судопроизводствѣ—гл. XI. § 7. ред. Н. Корево.

настоящемъ мѣстѣ жительства въ Имперіи, то онъ не обязанъ оставлять вмѣсто себя повѣреннаго. Если бы его потомъ въ заявленномъ мѣстѣ не оказалось, то слѣдуетъ примѣнять правила, изложенныя въ первой части сей (3) статьи *).

Неявка въ Судъ одной изъ сторонъ. Если отвѣтчикъ (Vastaja) не явится въ судъ къ разбору своего дѣла и не представитъ законныхъ причинъ своей неявки, то дѣло рѣшается на основаніи показаній истца **) (Kantaja). Причемъ до истеченія срока апелляціи, отвѣтчикъ имѣетъ право обжаловать заочное рѣшеніе въ Гофгерихтъ, который долженъ постановить рѣшеніе по существу дѣла. Если же отвѣтчикъ пропуститъ апелляціонный срокъ, то имѣетъ онъ право просить Герадскій судъ о новомъ разсмотрѣніи дѣла (право подачи отзыва). Для этой цѣли отвѣтчикъ долженъ взять повѣстку изъ суда и вызвать истца на новый разборъ дѣла въ слѣдующую ближайшую сессию, (въ городѣ въ теченіе одного мѣсяца). Истцу предоставляется право обратиться къ исполненію постановленнаго въ его пользу заочное рѣшеніе, подъ условіемъ представленія поручительства. Отвѣтчикъ, пропустившій срокъ подачи отзыва, лишается права просить о перевершеніи дѣла въ свою пользу. Сторона, не представившая законныхъ причинъ неявки въ судъ къ разбору дѣла, подвергается штрафу первый разъ въ размѣрѣ отъ 10—200 марокъ.

Если отвѣтчикъ явится въ судъ, а истецъ не явится и не представитъ объясненій причинъ неявки, то кромѣ упомянутаго выше штрафа, обязанъ

*) § 3. Высочайшаго Указа отъ 16-го февраля 1891 г. (Ред. К. Малышева „Общее Уложеніе Финляндіи“ стр. 7).

**) Заочное рѣшеніе.

возмѣстить издержки отвѣтчику. Сторона, приговоренная за неявку къ денежному штрафу и недовольная этимъ опредѣленіемъ, вправе подать частную жалобу въ Гофгерихтъ, но подача таковой жалобы производства дѣла по существу не останавливаетъ. Законными причинами неявки въ судъ являются: болѣзнь стороны, смерть кого-либо изъ семейства, пожаръ или наводненіе, командировка по дѣламъ государственной службы и т. п. При пересылкѣ почтою прошеній или жалобъ въ судъ, слѣдуетъ имѣть въ виду различіе въ исчисленіи сроковъ въ Имперіи и Финляндіи. Въ Имперіи принимается въ расчетъ тотъ день, когда бумага получена на почтѣ въ томъ мѣстѣ, гдѣ судъ находится *), въ Финляндіи же принимается въ расчетъ тотъ день, когда бумага получена судомъ и то при условіи до 12 час. дня. Такъ, напр.: если апелляціонный срокъ подачи жалобы въ Гофгерихтъ истекаетъ 24 Сентября и апелляціонная жалоба будетъ получена Гофгерихтомъ въ 2 часа дня 24 Сентября, то срокъ считается пропущеннымъ.

Недовольный рѣшеніемъ Герадскаго Суда имѣетъ право подать апелляціонную жалобу въ Гофгерихтъ, заявивъ о своемъ неудовольствіи предсѣдателю суда или тотчасъ же по объявленіи рѣшенія или въ теченіе восьми дней послѣ разбора дѣла, считая и день разбора дѣла. Срокъ подачи апелляціи въ Гофгерихтъ для гражданскихъ дѣлъ исчисляется въ 60 дней, не считая дня разбора дѣла**), для уголовныхъ — 30 дней. Если никто изъ сторонъ не принесетъ жалобы, то по истеченіи указаннаго выше

*) 828 ст. Устава Гражданскаго Судопроизводства.

**) По дѣламъ, касающимся векселей, срокъ апелляціи назначается въ 30 дней.

срока (восьми дней) приговоръ Герадскаго Суда вступаетъ въ законную силу. При заявленіи о желаніи обжаловать дѣло въ Гофгерихтъ, слѣдуетъ внести предсѣдателю Герадскаго суда судебн. пошлины въ размѣрѣ 3 талеровъ (5 марокъ 76 пенни). Когда срокъ подачи бумагъ по апелляціоннымъ дѣламъ истекаетъ въ воскресный или табельный день, то подача ихъ должна быть совершена въ первый слѣдующій за тѣмъ будній день.

Производство дѣлъ въ Императорскомъ Гофгерихтѣ, поступившихъ туда по апелляціи.

Общая положенія. Гофгерихтъ (Hovioikeus) есть вторая инстанція общаго суда. По всей Финляндіи имѣются три Гофгерихта: въ Выборгѣ, Або и Вазѣ. Выборгскому Императорскому Гофгерихту подвѣдомственны слѣдующія юрисдикціи: Кюменская, Лапивесиская, Яскиская, Страндаска, Эйряпяская (или Юряпякская) Кексгольмская, Кромборгская, Сордавалакская (Сердоболь) Сальмикская, Пелесъярвикская, Илошанская, Кидеская, Либелитская, Куошюская, Иденсальшикская, Пелавесиская, Рауталамшикская, Леппявиртская, Рантасальмикская, Юкоская, С. Михельская, Мянтюхарьюская и Хейнолаская. Гофгерихтъ, какъ высшій органъ суда, имѣетъ надзоръ и попеченіе о томъ, чтобы въ судебныхъ мѣстахъ, ему подвѣдомственныхъ, правосудіе совершалось по закону и по точному разуму онаго. Рѣшенію Гофгерихта подлежатъ слѣдующія дѣла:

- 1) Всѣ дѣла, поступившія туда по апелляціи (vetoasiat).
- 2) Жалобы (valitus) на погрѣшности низшихъ Судей по производству у нихъ судебныхъ дѣлъ.
- 3) Дѣла о преступленіяхъ, влекущихъ за собою

смертную казнь (henggerikos), которыя низшими судами изслѣдованы и рѣшены и которыя должны быть отсылаемы на ревизію въ Гофгерихтъ, прежде приведенія приговора въ исполненіе; а также и дѣла о менѣ важныхъ преступленіяхъ (riepemri rikosjutut), когда кто подалъ жалобу на приговоръ низшаго суда.

4) Грубая хула на Бога и Святое Его Имя, когда низшій судъ предварительно произведетъ о томъ изслѣдованіе.

5) Замыслы и покушенія противъ особы Короля и Его Королевскаго Дома или противъ свободы Государства; измѣна странѣ (maanpetos), совѣщаніе съ непріятелемъ; преступленіе противъ Государственнаго Совѣта, касающееся его должности, притомъ обязанъ Гофгерихтъ самъ производить изслѣдованіе по всѣмъ симъ дѣламъ, когда это возможно будетъ.

6) Преступленія Губернаторовъ и низшихъ судей противъ ихъ должности *).

Сторона, желающая подать апелляціонную жалобу на рѣшеніе Герадскаго суда, обязана до истеченія указаннаго выше срока, подать свою жалобу въ двухъ экземплярахъ и, вмѣстѣ съ тѣмъ, представить копію рѣшенія Герадскаго суда со сдѣланной на немъ помѣткой, что заявленіе о недовольствѣ рѣшеніемъ стороною своевременно было заявлено Предсѣдателю Герадскаго суда, протоколь, составленный по дѣлу въ судѣ низшей инстанціи, а также копіи съ приложенныхъ къ прошенію документовъ.

„Частная сторона, желающая представить возраженіе противъ жалобы, должна въ день, назна-

*) гл. VIII § 2 Отд. о Судопроизводствѣ (ред. Н. Корево изд. 1912).

ченный для явки, до 12 часовъ, прибыть въ Гофгерихтъ за дубликатомъ жалобы и упомянутыми выше копіями, и, затѣмъ, не позже 14 дней со дня явки, не считая сего дня, подать въ Гофгерихтъ, до 12 часовъ, свое возраженіе, вмѣстѣ съ дубликатомъ онаго и копіями приложенныхъ документовъ, каковой дубликатъ съ копіями противная сторона можетъ получить въ тотъ же срокъ; въ случаѣ пропуска сего срока, таковой не возстанавливается“ *).

Если сторона ходатайствуетъ о разрѣшеніи предъявить по какому либо обстоятельству доказательство, и Гофгерихтъ признаетъ сіе ходатайство заслуживающимъ уваженія, или, если сторона ходатайствуетъ о дозволеніи представить въ Гофгерихтъ устное объясненіе или же, если Гофгерихтъ вообще признаетъ необходимымъ выслушать объясненіе стороны, то Гофгерихтъ назначаетъ сторонамъ срокъ для представленія доказательства или устнаго объясненія и, вмѣстѣ съ тѣмъ, по свойству дѣла, опредѣляетъ послѣдствія неявки или неисполненія требованія Гофгерихта безъ законной причины **). законъ 1 Мая 1912 г. даетъ право русскимъ подданнымъ, не принадлежащимъ къ числу финляндскихъ гражданъ, подавать, во всѣ учрежденія и всѣмъ должностнымъ лицамъ Великаго Княжества финляндскаго, бумаги и прошенія на русскомъ языкѣ, причемъ отвѣты на такія бумаги и прошенія должны быть сообщаемы также на русскомъ языкѣ ***).

*) § 5 гл. II Высочайшаго постановленія о порядкѣ обжалованія рѣшеній и опредѣленій судовъ низшей инстанціи отъ 14 Апрѣля 1901 г.

***) Ibid. § 8.

***) Тотъ же законъ I—V 1912 предоставляетъ право русскимъ присяжнымъ повѣреннымъ и ихъ помощникамъ выступать въ судахъ Бел. Княжества на равныхъ правахъ съ финляндскими юристами.

Если при подачѣ апелляціи, сторона не представила при прошеніи всѣхъ нужныхъ копій, то подлежащій чиновникъ Гофгерихта дѣлаетъ распоряженіе о снятіи копій за счетъ той стороны, которая упустила представить оныя.

Недовольный рѣшеніемъ Гофгерихта по дѣлу, Какъ слѣдующему постутившему туда по апелляціи, имѣетъ право дуетъ проподать прошеніе на воззрѣніе Государя Императора, сить объ заявивъ объ этомъ Гофгерихту письменно не позже измѣненіи 12 часовъ двадцать перваго дня, не считая того рѣшенія дня, когда послѣдовала резолюція и вмѣстѣ съ Гофгерихта. тѣмъ обязанъ внести сто талеровъ (392 марки). По выслушанію противника, Гофгерихтъ выдаетъ истцу свидѣтельство о сдѣланномъ заявленіи и назначаетъ срокъ, *) до котораго слѣдуетъ представить дѣло Государю Императору. Прошеніе на ВИСОЧАЙШЕЕ ИМЯ подается въ Судебный Департаментъ Императорскаго Ф. Сената въ Гельсингфорсѣ. При подачу нужны слѣдующіе документы:

- 1) Письменное прошеніе, въ которомъ—изложить свои доводы противъ рѣшенія Гофгерихта.
- 2) Дубликатъ прошенія.
- 3) Копію рѣшенія Гофгерихта.
- 4) Свидѣтельство о томъ, что своевременно было заявлено неудовольство Гофгерихту.
- 5) Прочія бумаги, на которыя истецъ ссылается.

Тотъ, кому слѣдуетъ отвѣчать, долженъ принять дубликатъ прошенія истца и войти съ письменнымъ отвѣтомъ не позже 14 дней послѣ дня явки, къ отвѣту приложить документы, на которые онъ ссылается, а равно и дубликатъ прошенія, который препровождается истцу. Полагается подать не болѣе одной бумаги съ каждой стороны.

*) Срокъ=60 днямъ.

Если Государь Императоръ отмѣнитъ рѣшеніе Гофгерихта, то послѣдній обязанъ вернуть внесенные истцомъ сто талеровъ, въ противномъ случаѣ они остаются въ пользу Гофгерихта.

Прибавленіе 1.

Объ исполненіи рѣшеній судебныхъ мѣстъ Великаго Княжества Финляндскаго.

(Св. Зак. т. XVI, ч. 1 изд. 1892 г.).

Ст. 1267. Рѣшенія судебныхъ мѣстъ Великаго Княжества Финляндскаго приводятся въ исполненіе въ Имперіи тогда только, когда сіе рѣшено будетъ опредѣленіемъ судовъ Имперіи, постановленными по правиламъ, изложеннымъ въ слѣдующихъ статьяхъ.

Ст. 1268. Просьбы о приведеніи въ исполненіе въ Имперіи рѣшеній судебныхъ мѣстъ Великаго Княжества Финляндскаго подаются въ тотъ Окружный Судъ, въ вѣдомствѣ котораго должно производится исполненіе.

Ст. 1269. При просьбѣ должны быть приложены: 1) копія рѣшенія, засвидѣтельствованная тѣмъ судомъ, которымъ оно постановлено, снабженная исполнительною надписью или удостовѣреніемъ суда, что рѣшеніе подлежитъ исполненію, и завѣренная Статсъ—Секретаріатомъ Великаго Княжества; 2) переводъ рѣшенія; 3) копіи сихъ документовъ.

Ст. 1270. Вызовъ отвѣтчика къ суду производится на общемъ основаніи.

Ст. 1271. Прошенія объ исполненіи рѣшеній судебныхъ мѣстъ Великаго Княжества Финляндскаго разрѣшаются сокращеннымъ порядкомъ.

Ст. 1272. Судебныя мѣста, при разсмотрѣніи сихъ дѣлъ, не входятъ въ обсужденіе существа спора, разрѣшеннаго судами Великаго Княжества Финляндскаго, но лишь опредѣляютъ: не заключаетъ ли въ себѣ разсматриваемое рѣшеніе такихъ распоряженій, которыя противны общественному порядку, или не допускаются законами Имперіи.

Прибавленіе 2.

Объ открытіи наслѣдства и о порядкѣ наслѣдованія въ имуществѣ, остающемся послѣ лицъ, водворенныхъ въ Имперіи, временно пребывающихъ въ губерніяхъ Царства Польскаго, или въ Финляндіи, и послѣ лицъ, водворенныхъ въ губерніяхъ Царства Польскаго, или финляндцевъ, временно пребывающихъ въ Имперіи.

(Св. Зак. т. X, ч. 1, изд. 1900 г.).

Ст. 1287. Права и обязанности въ отношеніи къ наслѣдству движимаго имущества послѣ лицъ, водворенныхъ постоянно и числящихся въ

Имперіи, но временно пребывающихъ въ губерніяхъ Царства Польскаго или въ Финляндіи, и, наоборотъ, послѣ водворенныхъ постоянно и числящихся въ губерніяхъ Царства Польскаго или въ Великомъ Княжествѣ Финляндскомъ, но временно пребывающихъ въ губерніяхъ Великороссійскихъ, или въ губерніяхъ и областяхъ, состоящихъ на особыхъ правахъ, опредѣляются: въ первомъ случаѣ, общими законами Имперіи, или мѣстными законами того края, къ коему, по званію и состоянію своему, принадлежалъ умершій, а въ послѣднемъ—законами, дѣйствующими въ губерніяхъ Царства Польскаго и въ Финляндіи.

Ст. 1288. Нахожденіе чиновниковъ одного края на службѣ въ другомъ не измѣняетъ ихъ правъ и обязанностей, буде они не водворились постоянно въ мѣстѣ своего служенія, со всѣми правами, ихъ состоянію въ томъ мѣстѣ присвоенными, или буде, по мѣстнымъ законамъ, ихъ служба не считается совершеннымъ водвореніемъ въ томъ краѣ. Тѣ же узаконенія, ст. 2.

Ст. 1289. На основаніи сего (ст. 1287 и 1288), водворенные постоянно и числящіеся въ губерніяхъ и областяхъ Великороссійскихъ или состоящихъ на особыхъ правахъ, но временно пребывающіе въ губерніяхъ Царства Польскаго или въ Финляндіи, и, наоборотъ, послѣ водворенныхъ постоянно и числящихся въ губерніяхъ Царства Польскаго или въ Великомъ Княжествѣ Финляндскомъ, но временно пребывающіе въ Имперіи, обязаны во всѣхъ распоряженіяхъ, какъ при жизни, такъ и на случай смерти, о движимомъ имуществѣ и капиталахъ, находящихся въ мѣстѣ постоянного ихъ жительства, или же при той губерніи, къ коимъ они по званію и состоянію своему, принадлежать. Тѣ же узаконенія, ст. 3.

Ст. 1290. Приведеніе въ точную извѣстность и принятіе мѣръ для сохраненія въ цѣлости движимаго имущества, оставшагося послѣ водворенныхъ постоянно и числящихся въ губерніяхъ Царства Польскаго или въ Великомъ Княжествѣ Финляндскомъ, умершихъ въ которой-либо изъ губерній и областей Имперіи, и послѣ водворенныхъ постоянно и числящихся въ Имперіи, умершихъ въ губерніяхъ Царства Польскаго или въ Великомъ Княжествѣ Финляндскомъ, относятся къ обязанности Мироваго или Гминнаго Судьи или Уѣзднаго Члена Окружнаго Суда, въ участкѣ коего наследственное имущество находится. (Уст. Гражд. Суд. изд. 1892 г., ст. 1401, 1403, 1683).

Въ Великомъ Княжествѣ Финляндскомъ, если умершій не былъ причисленъ къ тому приходу, въ коемъ онъ умеръ, судебныя мѣста обязаны дѣлать нужныя въ семъ случаѣ распоряженія, съ помощію мѣстнаго полицейскаго начальства и коронныхъ служителей. Сии послѣдніе извѣщаютъ надлежащій судъ о смерти такого лица и объ оставшемся послѣ него движимомъ имуществѣ, до истеченія трехъ мѣсяцевъ со дня его кончины. Въ городахъ Магистраты, а въ уѣздахъ коронные служители, принимаютъ закон-

ныя мѣры для сохраненія имущества умершаго за печатью, если наследниковъ его нѣтъ на мѣстѣ; буде же нѣтъ и свѣдѣнія о нихъ и о мѣстѣ ихъ пребыванія, то Магистратъ, или коронные служители о случившейся кончинѣ доносятъ немедленно Губернскому Правленію, для отысканія наследниковъ.

Ст. 1291. Въ случаѣ предьявленія наследниками спора объ оставшемся послѣ умершаго имуществѣ, все дѣло передается на разрѣшеніе надлежащаго судебного мѣста того края, къ коему, по званію и состоянію своему, принадлежалъ умершій.

Ст. 1292. Равнымъ образомъ, на основаніи законовъ того же края, производится между наследниками и раздѣлъ движимаго имущества, оставшагося послѣ умершаго, если имъ не было сдѣлано особаго духовнаго завѣщанія. Въ противномъ случаѣ, раздѣлъ не допускается дотолѣ, пока духовное завѣщаніе не будетъ признано дѣйствительнымъ, и имѣющимъ законную силу, или же уничтожено судебными мѣстами того края, къ коему умершій по состоянію и званію или постоянному водворенію, принадлежалъ.

Ст. 1293. Движимое имущество умершаго, по приведеніи онаго въ точную извѣстность, препровождается въ распоряженіе того судебного мѣста, отъ коего зависитъ разрѣшеніе споровъ, возникшихъ со стороны наследниковъ. При семъ вещи, по свойству ихъ къ пересылки неспособныя, или тлѣныя и порчѣ подверженныя, равно и такія, коихъ храненіе сопряжено съ особыми издержками, продаются на законномъ основаніи, съ публичнаго торга, и вырученныя за нихъ деньги препровождаются, по принадлежности, въ вышеозначенное судебное мѣсто. Но дабы сохранить для наследниковъ остающіяся послѣ умершихъ произведенія изящныхъ искусствъ, постановляется правиломъ, чтобы оныя включаемы были въ публичную продажу тогда только, когда никто изъ наследниковъ не изъявитъ желанія принять ихъ на свою часть.

Ст. 1294. Если уроженецъ одной изъ губерній или областей Имперіи, или уроженецъ губерній Царства Польскаго или Финляндіи, по роду своей службы, или по другимъ какимъ-либо причинамъ, не можетъ быть признанъ исключительно водвореннымъ ни въ томъ, ни въ другомъ краѣ, то права его по распоряженію движимымъ имуществомъ опредѣляются законами мѣста его происхожденія; по тѣмъ же законамъ рѣшатся и дѣла по раздѣламъ оставшагося послѣ него имущества. Что же касается до иностранцевъ, умершихъ во время пребыванія своего въ Имперіи, или въ губерніяхъ Царства Польскаго, или въ Великомъ Княжествѣ Финляндскомъ, то буде умершій принялъ подданство Россіи, дѣла по оставшемуся послѣ него движимому имуществу рѣшатся на основаніи законовъ того края, гдѣ умершій былъ принятъ въ подданство; а если онъ не былъ подданнымъ Россіи, то по общимъ о иностранцахъ законамъ того мѣста, гдѣ онъ имѣлъ пребываніе. Тѣ же узаконенія ст. 8

Ст. 1295. Означенныя въ предшешихъ (1287—1294) статьяхъ правила, распространяясь лишь на движимое имущество, остающееся послѣ лицъ, умершихъ въ мѣстѣ временнаго ихъ пребыванія, нисколько не касаются постановленій, опредѣляющихъ порядокъ наслѣдованія въ имѣніяхъ недвижимыхъ. Тѣ же узаконенія, ст. 9.

Прибавленіе 3.

Высочайшее постановленіе о правахъ литераторовъ и художниковъ на произведенія ихъ дѣятельности, 15 Марта 1880 г. (Ред. Корево т. 2 прил. 43).

Съ согласія Земскихъ Чиновъ, Высочайше постановлено слѣдующее:

Г Л А В А I.

О правѣ на изданіе сочиненій.

§ 1. Автору представляется исключительное право посредствомъ печати или инымъ способомъ размножать и для распространенія издавать свои сочиненія, находятся ли они лишь въ рукописи или же до того были издаваемы, а равно, по соглашенію или завѣщанію, передавать сіе право другому. По смерти автора право изданія его сочиненій, не перешедшее къ другому лицу, принадлежитъ его вдовѣ и дѣтямъ согласно узаконеніямъ о брачномъ правѣ и наслѣдствѣ.

§ 2. Подъ названіемъ сочиненій въ семъ поставленіи подразумѣваются также рисунки и снимки по части техники, географіи, топографіи, естествознанія и т. п., которые по существу своему не могутъ быть отнесены къ художественнымъ произведеніямъ, равно и музыкальныя сочиненія, а также планы строеній и другіе архитектурныя чертежи, составлены ли они для себя или по заказу другого. Строить же по изданному чертежу не воспрещается.

§ 3. Помянутое въ § 1 право на изданіе сочиненія, помѣченнаго авторомъ, на заглавномъ листѣ или иномъ принятомъ для сего мѣстѣ, настоящимъ его именемъ, остается въ силѣ до смерти автора и въ теченіи пятидесяти лѣтъ послѣ оной. Если сочиненіе не издано при жизни автора или если его имя на изданномъ сочиненіи не обозначено, какъ сказано выше, то исключительное право на новыя изданія подобнаго сочиненія продолжается въ теченіи пятидесяти лѣтъ съ первоначальнаго выхода въ печати. Если же дѣйствительное имя автора будетъ въ продолженіе этого времени

оглашено на новомъ изданіи или же троекратнымъ объявленіемъ въ официальныхъ вѣдомостяхъ края, то помянутый въ предыдущемъ пунктѣ сего § 3 срокъ огражденія авторскаго права считать и для сочиненія, изданнаго съ вымышленнымъ именемъ автора или вовсе безъ имени.

§ 4. Если въ сочиненіи участвовало самостоятельными статьями нѣсколько авторовъ, то издатель онаго, когда онъ выставилъ настоящее свое имя на заглавномъ листѣ, или иномъ принятомъ мѣстѣ, пользуется исключительнымъ правомъ на изданіе сочиненія вновь на всю жизнь, а по смерти—его наслѣдники—въ продолженіе пятидесяти лѣтъ. Если подобное сочиненіе издано нѣсколькими лицами или товариществомъ, или если имя издателя надлежащимъ образомъ не выставлено, то исключительное право на изданіе сочиненія сохраняется въ продолженіе пятидесяти лѣтъ со дня выхода его въ печати. Вышеозначенный срокъ примѣняется также и къ праву изданія, предоставленному Императорскому Александровскому Университету, Обществу поощренія наукъ или другому обществу.

§ 5. Независимо отъ права, предоставленнаго въ § 4 издателю на сочиненіе, составленное нѣсколькими авторами, каждый изъ нихъ, буде не состоялось иного уговора, пользуется исключительнымъ правомъ изданія своей статьи отдѣльно или инымъ способомъ, коль скоро прошли два года съ того времени, когда впервые былъ изданъ въ свѣтъ общій трудъ, въ составѣ котораго таковая статья вошла.

§ 6. Если сочиненіе одновременно вышло на разныхъ языкахъ, обозначенныхъ на заглавномъ листѣ, то считать оное подлинникомъ, на каждомъ изъ нихъ. Право изданія сочиненія туземнаго автора содержитъ въ себѣ право, съ устраненіемъ всякаго другого, издавать переводъ онаго на туземный языкъ въ продолженіе всего срока охраны авторскаго права, а на другой языкъ—въ теченіе пяти лѣтъ съ появленія этого сочиненія въ печати.

§ 7. Переводчикъ пользуется, по отношенію къ сдѣланному имъ переводу, такимъ же правомъ, какое по сему постановленію присвоено автору относительно подлинника.

§ 8. Кто, не имѣя права на изданіе сочиненія, посредствомъ печати или инымъ путемъ, самъ или черезъ другого воспроизведетъ оное, тотъ подлежитъ за незаконную перепечатку взысканію, опредѣленному въ §§ 19—27. Перепечаткою считается также и то, когда сочиненіе, безъ разрѣшенія на сіе, будетъ перепечатано съ измѣненіемъ словъ или столь маловажными перемѣнами и дополненіями, что это новое сочиненіе уже не можетъ быть признано самостоятельнымъ трудомъ.

§ 9. Перепечатка не считается незаконною: а) если изъ прежде изданнаго сочиненія или музыкальнаго произведенія приводятся мѣста отдѣльныя въ измѣненномъ видѣ; б) если въ болѣе обширномъ и имѣющемъ самостоятельную цѣль трудѣ будутъ помѣщаемы, въ видѣ отборныхъ произве-

дений, прежде вышедшія въ свѣтъ небольшія статьи, стихотворенія или музыкальныя сочиненія, или краткія отрывки изъ большихъ сочиненій, или же отдѣльныя рисунки и снимки; с) если подобныя, другими авторами изданныя небольшія статьи или отрывки изъ сочиненій, или музыкальныя произведенія, или рисунки или же снимки будутъ помѣщаемы въ учебникахъ, настольныхъ книгахъ, пѣсенникахъ и тому подобныхъ, ради наставленія, назиданія или молитвословія, или же съ особою литературною цѣлью составленныхъ сборникахъ и трудахъ; d) если прежде изданное стихотвореніе будетъ перепечатано въ связи съ музыкальнымъ сочиненіемъ, въ видѣ текста къ оному, коль скоро стихотвореніе не написано съ исключительною цѣлью служить текстомъ для оперы или ораторіи; e) если въ газетахъ и періодическихъ изданіяхъ перепечатываются отдѣльныя статьи и сообщенія изъ другихъ газетъ и журналовъ. Изъ сего исключаются однако же повѣсти, статьи литературнаго содержанія и ученые разсужденія, коль скоро сдѣлана оговорка противъ перепечатки оныхъ. Во всѣхъ этихъ случаяхъ слѣдуетъ однако же ясно обозначать трудъ, составляющій источникъ, откуда перепечатанное или сообщенное заимствовано.

§ 10. Никому не возбраняется съ соблюденіемъ того, что по сему предмету особо предписано, перепечатывать общіе законы и постановленія, поданныя по порученію начальства отзывы и мнѣнія, письменныя дѣла (akter) судебныхъ и присутственныхъ мѣстъ и другіе всякаго рода общественныя документы (offentliga handlingar).

§ 11. Относительно права на изданіе проповѣдей, лекцій и тому подобныхъ изустныхъ чтеній съ цѣлью наставленія, назиданія или развлеченія другихъ, имѣетъ служить къ руководству то же, что постановлено о сочиненіяхъ; а въ отношеніи къ рѣчамъ и дѣламъ, обсуждаемымъ на сеймахъ, церковныхъ соборахъ, съѣздахъ духовенства, общинныхъ сходкахъ, выборахъ и въ другихъ публичныхъ собраніяхъ, должно быть примѣняемо узаконенное въ § 10.

ГЛАВА II.

О правѣ на публичное представленіе драматическаго труда и на сочиненную для сцены музыку.

§ 12. Драматическое сочиненіе, не вышедшее въ печати, не можетъ быть публично представлено на сценѣ безъ согласія на сіе автора или лица, которое на основаніи § 1 пользуется правомъ автора. Если драматическое сочиненіе издано въ печати съ обозначеніемъ имени автора и оговоркою объ исключительномъ правѣ на публичное представленіе пьесы, то

вышеозначеннымъ правомъ пользуются: авторъ пожизненно, а его наследники—въ теченіи пятидесяти лѣтъ послѣ того. Въ семь случаевъ, однако, публичнымъ представленіемъ не признается чтеніе такого сочиненія безъ сценической обстановки. Если кто съ законнымъ на то правомъ перевелъ или передѣлалъ для сцены драматическое сочиненіе, то онъ или его наследники въ отношеніи публичнаго представленія переведеннаго или передѣланнаго имъ труда, пользуются такимъ же правомъ автора. Подобное же право на публичное исполненіе представляется и относительно музыкальнаго произведенія, написаннаго въ связи съ драматическимъ.

§ 13. Если означенное въ § 12 неизданное сочиненіе будетъ въ первый разъ представлено на сценѣ уже по смерти извѣстнаго по имени автора, или же и при его жизни, но безъ объявленія тогда или впоследствии настоящаго его имени, какъ значится въ § 3; или если произведеніе напечатано съ оговоркою противъ представленія онаго, но имя автора не выставлено согласно опредѣленному симъ постановленіемъ,—то предусмотрѣнное въ § 12 авторское право остается въ силѣ въ теченіи пятидесяти лѣтъ со времени перваго представленія на сценѣ неизданнаго въ печати труда или выхода онаго въ свѣтъ. Печатное произведеніе, противъ представленія котораго не сдѣлано оговорки, можетъ быть публично представляемо всякимъ.

§ 14. Авторское право, означенное въ §§ 12 и 13, можетъ быть по договору передаваемо нѣсколькимъ лицамъ одновременно. Если же исключительное право на публичное представленіе передано кому-либо, кто имъ не воспользовался въ теченіи пяти лѣтъ, то сіе право возвращается къ тому, кому по вышеизложеннымъ опредѣленіямъ принадлежитъ право автора.

ГЛАВА III.

О воспроизведеніи предметовъ искусства.

§ 15. Художнику представляется исключительное право воспроизводить для продажи въ той же отрасли художествъ свое произведеніе, принадлежащее къ черченію, живописи, или пластическому искусству, и передавать сіе право другому. Художникъ имѣетъ такое же право посредствомъ рѣзьбы на мѣди, стали, гравировкѣ, печатанія на камнѣ и другимъ тому подобнымъ способомъ, а также посредствомъ олеографій, отливки, фотографіи или инымъ путемъ въ этомъ родѣ, воспроизводить и размножать воспроизведеніе своего художественнаго труда. Это право сохраняется за художникомъ на всю его жизнь, а за его вдовою и наследниками—въ тече-

не пятидесяти лѣтъ по его смерти. Таковымъ же правомъ пользуется и тотъ, кто черезъ рѣзбу на мѣди, камнѣ, деревѣ или другимъ подобнаго же рода путемъ искусственнымъ воспроизвелъ трудъ, на размноженіе котораго не имѣетъ исключительнаго права другой; однако же, никому не возбраняется вышеприведеннымъ или подобнымъ способомъ самостоятельно воспроизводить подлинникъ.

§ 16. Воспроизведеніе художественнаго труда не становится дозволеннымъ потому, что исполняется въ другомъ размѣрѣ, чѣмъ подлинникъ, или дѣлается изъ матеріала иного рода, а также потому, что при осуществленіи онаго сдѣланы маловажныя измѣненія или исключенія, или же незначительныя дополненія. Не воспрещается воспроизводить труды по части черченія и живописи посредствомъ пластическаго искусства и наоборотъ.

§ 17. Фотографическіе виды, снятыя кѣмъ либо съ природы, не по заказу, или фотографическіе снимки съ художественныхъ предметовъ, воспроизведеніе которыхъ дозволено всякому, другое лицо не можетъ фотографическимъ способомъ воспроизводить для продажи въ теченіе пяти лѣтъ, коль скоро на каждомъ экземплярѣ снимка фотографомъ означены его имя и годъ, когда былъ сдѣланъ первый снимокъ. Когда фотографическій снимокъ сдѣланъ по заказу, то воспроизводить его для другой цѣли не дозволяется безъ согласія на то заказчика.

§ 18. Недозволеннымъ воспроизведеніемъ не считается: 1) дѣлать снимки съ художественныхъ произведеній, составляющихъ собственность казны, или публичной коллекціи или же выставленныхъ на общедоступныхъ мѣстахъ; 2) дѣлать снимки съ художественныхъ произведеній для научныхъ сочиненій и учебниковъ; 3) пользоваться художественными произведеніями ремесленникамъ и фабрикантамъ, какъ образцами при изготовленіи домашней утвари и другихъ предметовъ употребленія или для украшеній на оныхъ и 4) снимать художественныя произведенія воспитанникамъ при ихъ занятіяхъ.

ГЛАВА IV.

Объ отвѣтственности за перепечатку и воспроизведеніе предметовъ искусства.

§ 19. Кто съ нарушеніемъ правъ другого на изданіе сочиненія или публичное представленіе драматическаго произведенія, или исполненіе для сцены музыки, а также черезъ снимки или другой способъ воспроизведенія художественнаго труда, или черезъ фотографію, незаконно присвоитъ себѣ

и употребитъ такое право, охраненное §§ 1, 2, 4—7, 11, 12 и 15—17, тотъ подвергается штрафу до двухъ тысячъ марокъ и обязанъ возмѣстить убытки, а все незаконно воспроизведенное имъ подлежитъ конфискаціи съ лишеніемъ его всякаго права на оное.

§ 20. Когда кто продалъ, въ извѣстной мѣрѣ, свое право на размноженіе упоминаемаго въ предыдущемъ § 19 сочиненія или иного произведенія другому, а сей послѣдній размножитъ трудъ въ большемъ числѣ, чѣмъ ему было разрѣшено, то онъ подлежитъ пенѣ до тысячи марокъ и обязанъ вознаградить за убытокъ. Все же размноженное имъ конфискуется, и онъ теряетъ право на оное. Сей же законъ примѣняется и въ томъ случаѣ, если авторъ, или художникъ размножитъ или дозволитъ размножить свое произведеніе вопреки праву, уступленному имъ другому.

§ 21. Если кто, самъ или черезъ другого, продастъ или инымъ образомъ распространитъ поддѣланныя произведенія, о которыхъ упоминается въ § 19, зная, что поддѣлка не дозволена, то виновный подвергается штрафу до двухъ тысячъ марокъ и обязанъ возмѣстить убытокъ.

§ 22. Если произведеніе печати подлежитъ конфискаціи, то сіе относится ко всѣмъ экземплярамъ онаго, имѣющимся у издателя (utgivarens), издателя (förläggarens) или изготовителя, либо у книгопродавцевъ или другихъ распространителей книгъ, а равно къ доскамъ, формамъ и къ инымъ снарядамъ, исключительно предназначеннымъ для воспроизведенія того изданія. Сіе же правило распространяется и на воспрещенное воспроизведеніе предметовъ искусства. Если только нѣкоторая часть печатнаго изданія или же изображенія будетъ признана преступнаго свойства, и притомъ сія часть можетъ быть безъ особеннаго затрудненія отдѣлена отъ остальной части, то въ такомъ случаѣ отобранію подлежитъ только часть, признанная преступною.

Конфискованныя произведенія, признанныя подлежащими отобранію, истецъ можетъ по цѣнѣ, опредѣляемой свѣдующими лицами, принять въ счетъ слѣдующаго ему вознагражденія за убытки, или купить оныя на деньги, которыя поступаютъ въ казну. Если же онъ не согласится на сіе, то конфискованныя произведенія уничтожаются.

§ 23. Кто, въ случаяхъ, о которыхъ сказано въ § 9, не объявитъ источника, откуда перепечатано произведеніе, тотъ подвергается штрафу до ста марокъ.

§ 24. Если въ преступленіи, въ семъ постановленіи предусмотрѣннымъ, участвуютъ нѣсколько лицъ, то поступать съ каждымъ изъ нихъ какъ вообще установлено объ участіи въ преступленіяхъ.

Кто посредствомъ обмана склонитъ другого, который самъ долженъ быть признанъ невиновнымъ, къ такому нарушенію чужого права, за какое въ сей (IV) главѣ (§ 19—27) установлена отвѣтственность, тотъ считается какъ бы самъ совершившимъ сіе преступное дѣйствіе, а все вос-

произведенное вовлеченнымъ въ обманъ подлежитъ конфискаціи съ лишеніемъ его правъ на оное; причемъ ему, однако, предоставляется право взысканія понесенныхъ убытковъ со введшаго въ обманъ.

§ 25. Иски по преступленіямъ противъ сего постановленія могутъ быть вчиняемы и производимы только самимъ истцомъ.

§ 26. (Штрафы, присуждаемые по настоящему постановленію, распределяются порядкомъ, указаннымъ въ § 1, главы XXXII Отдѣла о Судопроизводствѣ, а въ случаѣ несостоятельности приговореннаго къ уплатѣ оныхъ, замѣняются тюремнымъ заключеніемъ на хлѣбѣ и на водѣ соответственно третьей части штрафа).

§ 27. Если до заявленія иска по указанному въ семъ постановленіи проступку прошло два года, то виновный не можетъ быть присужденъ къ наказанію; но право на требованіе удовлетворенія за убытки сохраняется въ теченіе срока, опредѣленнаго для сего по уголовнымъ дѣламъ вообще. Если истецъ пожелаетъ, въ видѣ вознагражденія за убытки получить отобранное имущество или внести за оное деньги, и буде не объявилъ на это претензіи во время производства дѣла въ судѣ, то онъ долженъ заявить о семъ не позже двухъ мѣсяцевъ со времени вступленія въ законную силу рѣшенія по тому дѣлу.

Если въ семъ случаѣ искъ о вознагражденіи убытковъ уже разсмотрѣнъ Судомъ, то претензія на конфискованное произведеніе имѣетъ быть заявлена мѣстному Губернатору, въ противномъ же случаѣ—въ судѣ.

Г Л А В А V.

Особья правила.

§ 28. Кто передастъ другому право на изданіе сочиненія или распоряженіе наравнѣ съ авторомъ или художникомъ произведеніями, о которыхъ упоминаемо въ семъ постановленіи, тотъ обязанъ письменно опредѣлить, въ какой именно мѣрѣ передается это право, а также срокъ и условія пользования онымъ, причемъ состоявшійся такимъ образомъ договоръ имѣетъ служить сторонамъ къ руководству.

Если право на изданіе сочиненія передано безъ ближайшаго опредѣленія условій, то подобная передача даетъ право лишь на выпускъ того сочиненія въ неизмѣненномъ видѣ въ одномъ изданіи и не болѣе какъ въ тысячѣ экземпляровъ. Во всѣхъ случаяхъ, когда передача не даетъ большаго права, чѣмъ на выпускъ извѣстнаго или извѣстныхъ изданій сочиненія, авторъ, по выходѣ въ свѣтъ послѣдняго изданія, можетъ до распродажи, онаго вновь пріобрѣсть для себя право изданія покупкою, по цѣнѣ книги въ продажѣ, тѣхъ экземпляровъ изданія, о которыхъ издатель, въ

трехмѣсячный срокъ съ объявленія ему о томъ, удостовѣрить что они у него находятся въ наличности. Если право изданія передано сполна, но въ продолженіе десяти лѣтъ подрядъ не послѣдуетъ новаго изданія онаго, то имѣетъ силу тотъ же законъ.

§ 29. Въ случаяхъ когда какое-либо право по сему постановленію начинается или теряетъ опредѣленную на извѣстное время силу по смерти кого-либо, или по выходѣ труда въ свѣтъ, или же по публичномъ представленіи на цѣнѣ написаннаго съ такою цѣлью сочиненія, срокъ установленный для каждаго случая, слѣдуетъ считать съ начала послѣдующаго за тѣмъ года. Если сочиненіе издано въ нѣсколькихъ отдѣлахъ или томахъ, то срокъ считается по каждому отдѣлу или тому особо.

§ 30. Право на изданіе рукописнаго труда автора не можетъ быть подвергнуто аресту и принудительной продажѣ для взысканія долга, пока трудъ сей находится не изданнымъ въ распоряженіи автора, его вдовы или наслѣдниковъ. Если же произведеніе автора издано имъ или означенными наслѣдниками, или же если они продадутъ право изданія онаго, то заимодавцамъ предоставляется искать удовлетворенія своихъ претензій изъ денегъ, которыя такимъ образомъ могутъ быть выручены за изданіе.

§ 31. Надлежащимъ судебнымъ мѣстомъ, по тяжбамъ, о которыхъ упомянуто въ семъ постановленіи, считается по дѣйствующему закону общій судъ низшей инстанціи.

§ 32. Опредѣленія сего постановленія распространяются на: 1) произведенія автора или художника финляндскаго произведенія, не взирая на то, исполнены ли они въ Финляндіи или внѣ края, и 2) произведенія иностраннаго автора и художника, пребывающаго въ Финляндіи и издающаго въ семъ краѣ труды свои.

Однако опредѣленія, встрѣчающіяся въ семъ постановленіи, могутъ быть отнесены или же въ цѣлости, подъ условіемъ взаимности, по повелѣнію Государя Императора и Великаго Князя, примѣняемы и къ произведеніямъ авторовъ и художниковъ другихъ государствъ съ которыми о семъ будутъ заключены договоры.

§ 33. Настоящее постановленіе имѣетъ вступить въ дѣйствіе 1 Января 1881 года и должно съ означеннаго числа примѣняться также и къ существовавшимъ до того времени сочиненіямъ и художественнымъ произведеніямъ, съ тѣмъ, однако, что если условіе, отъ котораго зависитъ основанное на семъ постановленіи право, не можетъ нынѣ относительно таковаго произведенія быть исполнено, какъ выше предписанно, то выполненіе можетъ состояться въ теченіи шести мѣсяцевъ съ упомянутаго дня посредствомъ троекратнаго объявленія, въ официальныхъ вѣдомостяхъ края. Право на изданіе произведенія, безъ особаго договора о правѣ изданія перевода онаго, не должно считать заключающимъ въ себѣ и послѣднеозначенное право. Уже существующіе экземпляры сочиненій, которые передъ-

симъ могли быть законно размножаемы безъ соблюденія опредѣленныхъ для того въ семь постановленій правилъ, дозволяется распространять и держать для продажи также и послѣ вышеупомянутаго дня.

Прибавленіе 4.

Указаніе нѣкоторыхъ сроковъ.

Срокъ подачи апелляціонной жалобы на рѣшеніе Общинной Управы (жалоба подается Губернатору)—30 дней. Объ отмѣнѣ рѣшенія Губернатора (подается въ Хозяйственный Департаментъ Сената)—60 дней.

Опекунъ, недовольный рѣшеніемъ Опекунской Управы имѣетъ право подать апелляціонную жалобу въ Герадскій Судъ въ ближайшую сессию. (въ городахъ—30 дней.)

Срокъ для заявленія Предсѣдателю Герадскаго Суда о недовольствѣ рѣшеніемъ и о желаніи подать апелляціонную жалобу въ Гофгерихтъ—8 дней, считая и день, когда сообщено рѣшеніе Герадскимъ Судомъ.

Срокъ подачи апелліаціи въ Гофгерихтъ—60 дней, не считая дня разбора дѣла (для гражданскихъ дѣлъ, кромѣ дѣла о векселяхъ), для дѣлъ о векселяхъ и уголовныхъ дѣлъ—30 дней.

Срокъ подачи возраженія въ Гофгерихтъ противъ жалобы противника—14 дней.

Срокъ предьявленія иска при наложеніи ареста или запрещенія растраты—6 недѣль.

Срокъ предьявленія иска при объявленіи запрещенія выѣзда—3 недѣли.

Срокъ подачи жалобы на дѣйствія производителя взысканія (подается въ высшую инстанцію по производствѣ взысканій)—20 дней.

При заявленіи предсѣдателю Герадскаго Суда о неподсудности дѣла, если судъ оставитъ заявленіе безъ вниманія, слѣдуетъ заявить о недовольствѣ не позже слѣдующаго дня, срокъ же для подачи жалобы въ Гофгерихтъ—30 дней.

Срокъ подачи прошенія на Высочайшее Имя при недовольствѣ рѣшеніемъ Гофгерихта, куда дѣло поступило по апелляціонной жалобѣ изъ Герадскаго Суда—60 дней.

По дѣламъ всякаго рода, касающимся неправильно взысканныхъ и поступившихъ въ Государственную кассу суммъ или средствъ (за исключеніемъ таможенныхъ сборовъ) подлежащія лица, уплатившія вслѣдствіе неправильнаго примѣненія узаконеній какой-либо, не основанный на оныхъ, налогъ или сборъ, имѣютъ право въ теченіе трехъ лѣтъ со дня платежа, и

притомъ подъ опасеніемъ потери всякаго дальнѣйшаго притязанія, требовать у Губернатора возвращенія того, что было неправильно взыскано или уплачено. (Королевскій Указъ, объявл. Кам. Коллег. отъ Февраля 14-го дня 1793 года).

Срокъ подачи духовнаго завѣщанія въ судъ для утвержденія—6 мѣсяцевъ, считая со дня смерти завѣщателя.

Срокъ оспариванія духовнаго завѣщанія наследниками (обойденными въ завѣщаніи)—въ теченіе года по дной ночи со дня врученія наставленія (Ohjaus) Герадскаго Суда.

Если заимодавецъ пожелаетъ взыскать долгъ съ поручителя, но не обязавшагося притомъ отвѣтственности какъ за свой собственный долгъ, то обязанъ до истеченія двѣнадцати мѣсяцевъ, съ того времени, когда несостоятельность должника сдѣлалась достовѣрною, подать Губернатору или въ судъ прошеніе о взысканіи съ поручителя, подъ угрозою потери дальнѣйшаго права иска съ поручителя.

Земельныя имѣнія и торги сдаются въ аренду не свыше какъ на 50 лѣтъ, тотъ же срокъ существуетъ и для наемныхъ договоровъ.

Предьявленіе гражданскаго иска къ желѣзной дорогѣ за увѣчье или смерть—въ городѣ не позже 2 лѣтъ, въ уѣздѣ—не позже какъ въ первую сессию по истеченіи 2 лѣтъ, считая со дня полученія увѣчья, а въ случаѣ смерти, считая со дня смерти. Тотъ же срокъ и для предьявленія иска къ работодателю за увѣчье или смерть, постигшія рабочаго.

Прибавленіе 5.

Функции и обязанности Коронныхъ Ленсмановъ и Коронныхъ Фохтовъ въ уѣздѣ.

Коронный Ленсманъ (Nimismies): 1) обязанъ слѣдить за исправностью дорогъ и мостовъ. 2) можетъ быть назначаемъ (короннымъ фохтомъ) производителемъ взысканія. 3) распоряжается о производствѣ домашнего обыска. 4) то же объ арестѣ. 5) имѣетъ право возбудить судебное преслѣдованіе въ порядкѣ публичнаго обвиненія (обвинитель въ Герадскомъ судѣ въ уголовномъ процессѣ). 6) обязанность по обнародованію законовъ. 7) доносить Губернатору при появленіи заразныхъ болѣзней. 8) Выдаетъ награды за убитыхъ хищныхъ животныхъ. 9) то же—вознагражденіе за убытки, причиненные лосями.

Коронный Фохтъ (Kruunuvouti): 1) взыскиваетъ штрафы 2) производитъ взысканія. 3) распоряжается о врачебномъ освидѣтельствованіи 4) то же—о домашнемъ обыскѣ. 5) выдаетъ промысловыя свидѣтель-

ства торговцамъ и ремесленникамъ, 6) ведетъ списокъ промышленниковъ. 7) хранить ключи отъ герадскаго сундука. 8) присутствуетъ при соверше- нии смертной казни. 9) совершаетъ публичную продажу судна и судовыхъ грузовъ. 10) наблюдаетъ за санитарнымъ состояніемъ уѣзда.

Примѣчаніе. Коронный Фохтъ прихода Теріюки и Кивен- напа живетъ при ст. Перкіярви и принимаетъ по дѣламъ службы по субботамъ отъ 10 ч. у.—2 ч. дня. Коронный Ленсманъ прихода Куоккала и Теріюки, живетъ въ Теріюкахъ и принимаетъ по вторни- камъ и пятницамъ отъ 10 ч. у.—2 ч. дня.

Прибавленіе 6. (Къ Отдѣлу о Закладной Записи).

Извлеченіе изъ Устава Финляндскаго банка отъ 27 Іюня 1878 года.

§ 19. Финляндскій банкъ выдаетъ денежныя ссуды подъ обязательства на извѣстный срокъ подъ слѣдующаго рода залоги: а) золото и серебро, въ дѣлѣ и не въ дѣлѣ; б) государственныя бумаги и процентныя обли- гации, внутреннія и заграничныя, составляющіе предметъ котировки на бир- жахъ; с) такія акціи обществъ края, которыя видимо имѣютъ установившу- юся цѣнность въ продажѣ; д) Заемныя письма, въ обезпеченіе коихъ утвер- ждена закладная запись на недвижимостъ въ уѣздѣ или на застрахованный отъ огня домъ и дворовое мѣсто въ городѣ, причемъ однако необходимо письменное согласіе должника на залогъ заемнаго письма въ банкѣ и е) тузем- ныя и иностранныя произведенія земледѣлія, издѣлія и товары такого рода, которые составляютъ предметъ торговли, за исключеніемъ, однако, хлѣбнаго вина и другихъ спиртныхъ напитковъ.

§ 20. Къ прошенію о ссудѣ должны быть приложены: 1) долговое обязательство просителя, составленное по утвержденной формѣ, и упоминае- мый въ обязательствѣ залогъ. Но если онъ состоитъ изъ имущества, кото- рое не можетъ быть хранимо въ банкѣ, то о количествѣ, качествѣ, стоимо- сти и мѣстѣ храненія онаго имѣетъ быть представлено, въ замѣнъ того, та- кого рода свидѣтельство, о коемъ сказано въ слѣдующей статьѣ. Къ пред- лагаемому въ залогъ заемному письму, обезпеченному закладной записью, должны быть приложены 2) свидѣтельство о закладной записи; 3) свѣдѣніе о правѣ собственности на заложенное имѣніе, а сверхъ того еще, для обсу- жденія стоимость онаго, свидѣтельство, выданное по чести и на вѣру двумя на мѣстѣ живущими свѣдующими и довѣрія достойными лицами. Если строенія недвижимости застрахованы отъ огня, то и о томъ слѣдуетъ приложить удосто- вѣреніе.

§ 24. Если долгъ не будетъ уплаченъ въ опредѣленный срокъ, то искъ къ подлежащему должнику имѣетъ быть заявленъ безъ замедленія, а залогъ установленнымъ порядкомъ секвестрованъ и проданъ.

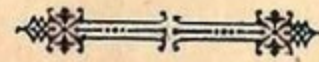
§ 35. Заемъ подъ залогъ можетъ быть возобновленъ, если обезпе- ченіе банка за ссуду окажется не уменьшеннымъ. Прошеніе о ссудѣ, при тѣхъ же самыхъ условіяхъ для заемщика, какъ при ходатайствѣ о перво- начальной ссудѣ, если залогъ состоитъ изъ произведеній земледѣлія, издѣлій и товаровъ, должно быть подано столь благовременно, чтобы возобновленіе зъ уплатою накопившихся процентовъ, могло быть совершено не позже платежнаго срока!

§ 26. Финляндскій банкъ разрѣшаетъ кассовые кредиты какъ подъ судебную закладную запись на недвижимое имѣніе заемщика, такъ и подъ залоги, упоминаемые выше сего въ пунктахъ а, б, с и d ст. 19.

Въ добавленіе къ приведенному извлеченію изъ устава Финляндскаго банка, слѣдуетъ имѣть въ виду еще слѣдующее:

Что только приобрѣтенное законнымъ способомъ право полной соб- ственности на фрельзовую или шкатовую землю и стоимостью не менѣе 4000 финскихъ марокъ, даетъ право на полученіе ссудъ.

„Ссуды могутъ быть выдаваемы только подъ первую закладную запись и (на шкатовый гейматъ) не свыше половины стоимости имущества изъ шести 0/0 годовыхъ“ *).



*) Высочайшее Объявленіе касательно условій и общихъ основаній для Обществъ Поземельнаго Кредита въ Финляндіи отъ 25 мая 1859 г. (ред. Н. Ко- рево прил. 9 т. 2. Общ. Улож. Финляндіи).

Справочная и Комиссіонная Контора

предлагаетъ большой выборъ земельныхъ участ-
ковъ, дачъ и имѣній.

УЧАСТКИ РАЗНОЙ ВЕЛИЧИНЫ и НА РАЗНЫЯ ЦѢНЫ.

Страхованіе отъ огня во Взаимномъ Страховомъ Обществѣ
„РУСЬ“.

Обращаться: Ст. Келломяки, Ф. ж. д. Вторая улица, собств. домъ.

*Петръ Густавовичъ
Люльккяненъ.*

ПАНСИОНАТЪ

„ТИХІИ УГОЛОКЪ“.

2¹/₂ вер. Ст. Келломяки, Финлянд. ж. д.

— ОТКРЫТЬ КРУГЛЫЙ ГОДЪ. —

Ванна, телефонъ, лошадь, бібліотека, газеты.
ДОМЪ ЗИМНІЙ.

Адресъ для писемъ и телефона:

Келломяки, „Тихій Уголокъ“.

СПРАВКИ:

Фонарный переулочъ, домъ № 9, кв. 58. Телефонъ № 46-69.

Петроградъ, дозволено военною цензурою 30 марта 1916 года.

Типографія К. Н. Губинскаго. Загородный, 58.